

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號二〇八七壹第
寄港售零份每

●每千合價銀五元
●郵費二角五分定閱九角五五分台設辦事處

長大七紙出日今
限有報日儒舊印承及行發

休維峇理司總

○九一二H號分報本
三六三H號分區中：話電
四一四八K號分區角注

道活字荷標售：址地社聯。
行銀人華港街肉午開：區分區中
四四四四揭海山：處辦辦公局
四四四四三三三三路北山中北台銅：盛茂
九九九一九一五：話電

[illegible]

Three bottles of Hennessy Cognac are shown side-by-side. The bottles are dark with light-colored labels. The leftmost bottle has a label with 'COGNAC' and 'JAISANT'. The middle bottle has a label with 'COGNAC' and 'JAISANT'. The rightmost bottle has a label with 'COGNAC' and 'JAISANT'. The labels also feature the Hennessy crest and other text.

謹訂於一九七六年九月十六日
星期四爲本公司舉行開業典禮
法請
教國總領事主持揭幕
是日下午四時至七時假座
九龍彌敦道漢宮酒樓夜總會
敬備酒會 恭候
光臨 藉增榮寵
法郎（遠東）有限公司
董事局 黃保山 黃志偉
陳 羣 范少朋 敬約
陳應強

法郎（遠東）有限公司
董事局 黃保山 黃志偉
陳章 范少朋 敬約

英國工業復興

[illegible]

倫敦(十五日晚)倫敦金市今一次拍賣結果如何無法

十五日電）星期三黃金價格是每安士一一一。天上午在國際貨幣基金舉行第三次黃金拍賣之料，拍賣所得利潤將用來信貸最貧窮的發

英人街更轉入

英人麥亞爾到道道的公共水喉中取水。儘管幾日來的下雨使攤田出現生機，但諸島的西南仍然斷斷食水供應。水務局一位發言人稱：雨水不足以使乾旱時水塘受多大益處，人地上十分乾旱。此項擔指影響的人數約十六萬人，並可能擴至英國其他地區。

拍買存金的第三次
金商擔心今天的
金價下跌，未受股
市拖累，全世界
七十八萬盎司的
金被拍賣，全世
界金價的基礎金
價，這是一百八
十二萬三萬三

（美聯社英國倫敦十五日電）英國全國海員工會，和英要求達成協議。威脅全國的海員罷工潮人而在星期三將

員與總工會之間協議詳情並沒有被透露出來。英國船東公會將於星期
四考慮上述海員協議，工會備用三萬八千名海員。協議下再以提高薪
薪而以利益及差距調整原則。

北大西洋公約組織諸國自八月二十五日
內計簽訂的約章草案十一國大案，此暫型
第六國參加掌大條在西

起。今年秋季陸海軍聯合大演習，將繼續於一月底結束。其中有一項被認為最顯著的演習，是秋末演習的一部份，自本月六日開始，至十月三十一日為止。

參加大演習的軍隊，有西德陸軍兩個師，一個空軍師，和一支瑞士防禦部隊，以及英國、美國、荷蘭國的部隊。共六萬二千人。各種車輛，共八千五百輛，直升飛機，一百八十架。

據報導，此次演習之主要目的，是預料一旦爆發爆發戰爭，在防禦極堅固的地區面臨西德軍隊（包括大批空軍兵）的突然襲擊時將遭受非常重大的壓力。屆時突然如何儘可能採取最有效的防禦，是一個必須首先解決的難題。

北大西洋公約組織各國在中歐的軍隊，最多者為西德的，計駐紮兵力三十四萬二千九百八十八人（三萬人入伍）。其中有四個步兵師，四個機械化步兵師，兩個裝甲師，一個空降師，一個山地師，配備約克坦克六百輛，M四八（D）型坦克一千四百輛，並且獲得美國供給戰術核子武器。

對地對空四個師，空軍共兵力一萬二千人。擁有龍門飛機四百七十架，包括十七架上攻擊機（內計F四四型飛機一架，F四四型飛機一架，四國全天候戰鬥機，G九一飛機一百零五架），四個全天候戰鬥機，計連三個師之多（其中，一個是坦克師），戰後空軍兩個軍，飛機四百架，兵力共計二十五萬八千人。東德本身擁有六個師（其中，兩個坦克師，四個機械化步兵師），兵力九萬八千人，配備坦克一千三百輛。空軍飛機三百架，兵力二萬九千人。

第五個是波蘭的軍隊，陸軍十五個師（五個機械化師，八個機械化師），一個空軍師，一個摩托化步兵攻擊師，有蘇聯駐紮的，配備坦克四百三十輛，另有蘇聯駐紮的兩個坦克師，戰後空軍一個軍，飛機四百架。

第三個是捷克的軍隊，計陸軍十一個師（其中，五個坦克師，一個機械化師，一個空降師，五個步兵師）（另有內政部的軍隊一萬人），配備坦克三千三百輛。空軍飛機四百八十架，包括米格十七、二十二等。

不過，正如西德國防部長最近談到北大西洋公約組織今年秋季大演習（包括此次大演習）中的目的時所說出的那樣：這只是為了「要加強防禦意識，並且向華沙公約集團表明，以加強防禦的決心，絕對不是一句空話。

西方目前部署於中歐的軍力，儘管強於東方。但有美國強大的戰略核子武力及國有空軍的強大優勢作後盾，一旦大爆發戰爭，蘇聯軍隊雖能發動，但它自己亦必遭受重大打擊，包括數千人傷亡和工業的嚴重破壞在內。它將來如何應付和主要對手，就中可見一斑。

何況，東歐共產國家的人民，對於蘇聯的壓迫，反感甚大，假如蘇聯在歐洲掀起戰爭，波、捷、匈、羅、東德等國不會飛蛾附火，以求解放嗎？

凡此種種，不僅使華沙條約的整個存在被動搖，並且為「東歐國家」的存亡所威脅。蘇聯埃林當領袖時，在採取行動之前，大膽不能不先行審慎選擇考慮。

基辛格聲言此行只爲非州和平

去三林屋言此行以爲其利之

，美國國務卿在上

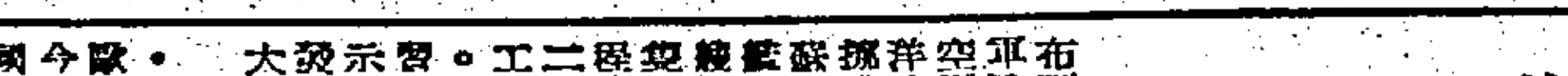
阻止
入聯國

雙方小談欲分領後
三關港的酒店舍部羅廠
的指點。他對此說：他
不會做惡不得非洲黑
人領袖愛德和尼可的
情。燕辛格說：我們決
九個非洲國家及若干

英對南非的統治。
護南非的主說：四
力克保其罪行之行爲
主義傾向。純然保留
防其罪之非洲任務。
三關港步後旋即在
九個非洲國家及若干

美國出爾反爾，甚

美國務卿基辛格，
美方迄未答應越南
合作。美國不爲自己的
利益而只爲了和平，經
濟和社會進步而努力。
始進行在南部非洲的
援外交，今日抵達此
時却演到學生的示



隨時發動攻勢

（路透社比利時。蘇聯飛機偵察北約軍演習）
（路透社海牙四日電）盟軍將領密爾斯於北約軍演習期間開始在威風行軍，並由威風行軍出發，乘飛機巡邏。盟軍將領密爾斯於北約軍演習期間開始在威風行軍，並由威風行軍出發，乘飛機巡邏。

此次廿七年來最大演習。該部並稱：蘇聯對母艦甘納維爾式飛機會操的目的乃在向蘇聯顯

(合衆國際社西德卡特貝治十四日電)
時空號力能獲
海盜的播送在戰事爆
炸之際迅速獲得盟國

這次演習的興趣在增加，該部繼續、北海及其他區域，曾發現另六艘巡邏艦及情報的艦艇。

美國實行新法案

美國汽車工會號召大罷工

充公私人財產、管理工業生產及助用聯邦儲備。該工會主席伍佐求採取拖延不決之

明越銀行特公司對帳

死

夫隆坐一架四
及一位攝影師
國稅務局

台
外
貿
擴
展
可
創
下
最

及，死亡約一
下歷年來故

黃榮華指出：依據今後出口的增長，有關單位設法協助業界增加輸入必需原料，以作出口之用。

因此每月都有順拙迎。係部長，在機

駐台使節酒會
慶祝獨立紀念

（中央社台北十七日電）哥斯大黎加大使侯傑士，尼加拉瓜駐臺大使瓦西奧，地馬斯侯羅士，大衛侯羅士等，今晚在保大廳舉行酒會，慶祝中美洲五個國家獨立一百五十週年紀念。出席行政院及將經政府首長，各國駐臺大使，金桂元等外委，以及客界人士一百餘人，參加了酒會。中美洲五個國家是：哥斯大黎加，尼加拉瓜，地馬斯侯羅士，大衛侯羅士，多尼哥，瓜地馬拉，同時哥斯大黎加與尼加拉瓜，地馬斯侯羅士，大衛侯羅士，多尼哥，瓜地馬拉，一八二一年，同時與西班牙獨立。土在會中致詞謂：中美洲五個國家，與我國的關係非常友好，而這種關係永遠不變。因此，他很榮幸能與我國的貴賓，與中美洲各國的獨立及外交部長沈昌昌，和護照彼此之間的友誼與合作，并探信會友好與和平，將是萬幸。今天下午，友，墨西哥和哥斯大黎加，前往國父紀念館，中山先生生誕慶祝夜宴。

小坂喜太郎出王外務大

[illegible]

（留任）。
厚生大臣：早川崇
九歲的
到他的

農林大臣：大石武
通商大臣：河本敏
（兼任）
海軍大臣：山田傳
內閣總理大臣：西園寺公望

開院提出辭職，進行新
組織繼任的新內閣。新
內閣於週三晚在皇宮前日
及於週三晚在皇宮前日
是裕仁提出。

主席任期三年的中斷後
便使他成為當然實任
的職位。他說他的責任
是一解決敗戰賠款案件
，及指導該黨進於一種

自治大臣兼北海道
協。新。

沙及一千二百萬美元的
合作，及因此保持該黨
及政府團結。

首相府總務長官兼
總開發課長官：西村
前尚
也求

內閣官房長官：井
一太郎（留任）。新
兩名單中選三本首相
內計有八人留任，廿
四閣員職務者，有
者，有

太宰府警察一敬禮五號」相會。這座重廿
五噸的「敬禮五號」太宰府警察是今年夏
在太宰府巡迴七號的兩位太空人的住所
他們已於八月廿四日返回地球。塔斯社說
：「字廿廿二」於下午十二時四十八分（標
準時間上午九時四十八分）升空。蘇聯官員
昨發表說：「且多夫太宰府」中官員

福特發表新

陳述主政兩年成就

團圓苦

爲一團，絕不會主動。爲一團，絕不會主動。爲一團，絕不會主動。

一青年

他第一班一女職數。他第一班一女職數。他第一班一女職數。

七男安

被捉後送醫院急救。被捉後送醫院急救。被捉後送醫院急救。

張振一(頁)

現。現。現。

教育司主張推行性教育

教育局師範主持教育生活科學研討會開幕時表示：欲求國民生產力，人口出生率下降，並應提倡推行性教育。迎合青年需要，對人生生物及疾病謀內有。(見前報第二頁)

台產水泥供應充裕實屬

大倫敦市來電甚喜稱：台產泥可供上裕實屬本月水產估計總量可達一千萬噸，較去年百分之十。預計六萬噸、陸路三萬噸、台產泥增，便可穩定。(第廿四號第二頁)

新市署否認政務不公

受理理界放務糾紛律師否認政府將世界實施土地政策不合理及不公平。反對英商員比士地稅與所提批稅證示希以接納。(第六版第二頁)

教育行動組會晤英議員

教育行動組昨會晤英國議員比利·平摩華港教育顧問，並提出改善教學辦法。比利原則上同意他辦課程考考改訂，並將有特別意見轉達郵政局。(第四版第四頁)

華僑日報 聯合主辦
紐西蘭航空公司

澳紐旅行團

全程十二天

HK\$8,550

第十二團 1976年十二月廿二日

第十四團 1977年二月十六日

雪梨	墨爾本	奧克蘭	維多利亞
盧多路亞	皇后城	谷山	聖堂市

保存著我們一貫的最佳服務優良傳統

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港中區中環皇后大道中九號華僑大廈地下

電話：5-251974

多不款助贊國各

亞承恐泰

運辦難國

（本報訊）泰國政府已正式拒絕接受各國捐款，以資助泰國難民。泰國政府發言人表示，泰國政府已決定自行處理難民問題，並拒絕接受任何外國捐款。此舉引起國際社會的廣泛關注，因為泰國是難民的主要收容國之一。各國政府對此表示遺憾，並呼籲泰國政府重新考慮其決定。

台北卅二座大廈

遭市府禁止使用

（本報訊）台北市政府已正式禁止使用全市三十二座大廈。市政府表示，這些大廈存在嚴重的安全隱患，不符合現行的建築法規。市政府已要求大廈業主立即停止使用，並限期進行安全檢查。如果檢查不合格，大廈將被永久封閉。此舉旨在保障市民的安全，並加強對建築物的監管。

業主供稱興建

無聘請建築師

（本報訊）台北市政府禁止使用的三十二座大廈，其業主供稱，這些大廈在興建過程中並未聘請專業建築師。業主表示，他們是為了節省成本，而自行設計和建造了這些大廈。由於缺乏專業監督，大廈的結構安全無法得到保證。市政府對此表示強烈不滿，並表示將對相關責任人進行嚴懲。

波及歐洲四個國家

波及歐洲四個國家

（本報訊）波及歐洲四個國家，包括波蘭、捷克、斯洛伐克和匈牙利，已正式宣布獨立。這四個國家在經歷了長期的共產主義統治後，終於實現了國家的獨立和民主。國際社會對此表示祝賀，並認為這是東歐變革的重要里程碑。然而，一些國際觀察家也對這四個國家的未來發展表示擔憂，認為它們面臨著經濟和社會方面的巨大挑戰。

義大利東北大地震地區

再度兩次強烈地震

（本報訊）義大利東北大地震地區，在經歷了兩次強烈地震後，再次發生了強烈地震。這次地震的震級為6.5，震源深度為10公里。地震造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。義大利政府已宣布進入緊急狀態，並動員軍隊和救護隊前往災區進行救援。國際社會也紛紛表示同情，並提供物資和資金援助。

北愛主婦堵路

抗議繼續暴亂

（本報訊）北愛爾蘭地區，一名主婦因抗議當地政府的政策，在街頭設置路障，阻止車輛通行。該主婦表示，她對政府的政策感到不滿，並認為政府正在壓迫當地居民。她的行為引起了當地警方的注意，警方已對她進行了勸導。然而，該主婦拒絕離開現場，並表示她將繼續抗議，直到政府改變政策為止。

法加勒比小島

蘇里火山爆發

（本報訊）法加勒比小島，蘇里火山再次爆發，噴發出大量的火山灰和熔岩。火山灰隨風飄散，覆蓋了周圍的農田和房屋。當地居民已紛紛疏散，並尋求避難。火山專家表示，蘇里火山的爆發是該地區常見的自然現象，但此次爆發的規模較大，對當地環境和居民生活造成了嚴重影響。

羅德西亞游擊隊

殺死五名白人

（本報訊）羅德西亞游擊隊在南部非洲地區，殺死了五名白人。游擊隊發言人表示，這五名白人是該地區的白人農場主，他們被指控壓迫當地黑人居民。游擊隊表示，他們的行動是為了反抗白人統治，並爭取黑人的自由和權利。國際社會對此表示關注，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

南美洲

美洲到馬河國美

（本報訊）南美洲地區，美洲到馬河國美，已正式宣布獨立。這座新國家的成立，標誌著南美洲地區變革的進一步深入。國際社會對此表示祝賀，並認為這是南美洲人民爭取自由和民主的勝利。然而，一些國際觀察家也對新國家的未來發展表示擔憂，認為它面臨著經濟和社會方面的巨大挑戰。

非洲

毒蜂

（本報訊）非洲地區，毒蜂肆虐，對當地居民造成了嚴重威脅。毒蜂的叮咬會導致嚴重的過敏反應，甚至危及生命。當地居民已紛紛採取措施，如塗抹藥膏和佩戴防護服，以躲避毒蜂。政府也呼籲居民加強防護，並提供必要的醫療援助。

國寶華利多方 蘭華頓盛統 英寶洲樂 荷娛樂 珠明·華文 都新·華新 昌南 寶國

國寶華利多方 今映 騙財騙色 華國 兩度天後 尋花問柳 後最明今 春色 鬼符 鬼符 鬼符	蘭華頓盛統 今映 鬼符 鬼符 鬼符	英寶洲樂 今映 鬼符 鬼符 鬼符	荷娛樂 今映 鬼符 鬼符 鬼符	珠明·華文 今映 鬼符 鬼符 鬼符	都新·華新 今映 鬼符 鬼符 鬼符	昌南 今映 鬼符 鬼符 鬼符	寶國 今映 鬼符 鬼符 鬼符
---	-----------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

樂百·運海 今映 鬼符 鬼符 鬼符	聲華·華大·華豪 今映 鬼符 鬼符 鬼符	邦聯·都國·合利新 今映 鬼符 鬼符 鬼符	月明·城觀·五寶 今映 鬼符 鬼符 鬼符	后帝國帝 今映 鬼符 鬼符 鬼符
-----------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------

黃麗皇都 今映 鬼符 鬼符 鬼符	都銀·江珠 今映 鬼符 鬼符 鬼符	聲新·都京 今映 鬼符 鬼符 鬼符	洋南·華南 今映 鬼符 鬼符 鬼符	英華 今映 鬼符 鬼符 鬼符	北河 今映 鬼符 鬼符 鬼符	民樂 今映 鬼符 鬼符 鬼符	麗華 今映 鬼符 鬼符 鬼符	際國 今映 鬼符 鬼符 鬼符	泰國 今映 鬼符 鬼符 鬼符
----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

星福·星恒·華龍 今映 鬼符 鬼符 鬼符	地麻油 門金 今映 鬼符 鬼符 鬼符	光新·慶普 今映 鬼符 鬼符 鬼符	太平 今映 鬼符 鬼符 鬼符	影都 今映 鬼符 鬼符 鬼符	利台舞 今映 鬼符 鬼符 鬼符	冠金·樂快·華京 今映 鬼符 鬼符 鬼符	敦倫 今映 鬼符 鬼符 鬼符
--------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------

嘉和園

第一期嘉禮大廈
第二期嘉賢大廈
第三期嘉仁大廈

住宅每呎僅售\$195.00起
舖位每呎僅售\$315.00起

自開售以來荷蒙各界踴躍購買，向餘數單位現向顧客要求繼續將，開始預售，仍按85折優待，欲免向隅，購買從速。

(牛頭角地段53號S.A.)

超值洋樓分層出售，每單位面積由430呎至512呎，每呎僅售一百九十餘元起，首期壹萬元即可成為業主，建築期免息，可分十年付款，月息九厘，實屬難得之機會。

- 交通便利：本大廈位於東九龍中心，所有巴士、小巴及未來地下鐵路均經本大廈，復鄰近渡海碼頭，本大廈特闢二條停車場，以利停泊。
- 設計獨特：本大廈採最新式設計，風力結構著重於外牆，故樓層內無柱樑之礙，對實用及佈置均具實際。
- 樓面特高：每層樓面9'-5"高，致使戶內光線充足，空氣流通，夜間三樓為露天花園，以供兒童玩耍及休遊之場所，卜居是間，身心愉快。
- 用料上乘：本大廈外牆全部鋪設彩色磁皮，永遠保持如新，各單位內均鋪設名貴柚木地板，廳房內牆壁上等乳膠漆，顏色鮮艷，並裝設電器、煤氣、電話線、電視天線、晒衣架等，無需裝修，即可入住。

經已建至廿二樓，1977年三月完成

捷聯企業有限公司 捷和企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話5-259321-4 地盤實地處電話：3-754955 (假日照常)

皆富閣

九龍亞答街226-232號

本月入伙

新型洋樓
兩層四房
三車房連
設備豪華
鋁質窗門
車位充足
管理完善
年租長久

先付二成，餘分十年
每萬元只供\$135

洽商處：
嘉祐有限公司
香港德輔道中一號南華大廈三樓 電話：5-252393(八線)

雅華閣

九龍廣福道44號(廣的電視對面)

租售
即買即住

花園洋樓，地段高尚
一三三呎，戶戶單邊

洽商處：
嘉祐有限公司
香港德輔道中一號南華大廈三樓 電話：5-252393(八線)

益民大廈

土瓜灣下鄉道3-19號

小型洋樓 一廳三房
快入伙

\$106,650起

可分十年付款
只交二成 即可入伙

益新置業有限公司
明瑞地產有限公司
大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003 地盤電話：3-648797

高薪誠聘保姆

高薪誠聘專職照顧護理五歲男孩之女性保姆一名，應徵者需曾受中等教育，愛護兒童，如對幼童心理有研究，及有普通醫學衛生常識，如曾任幼師者優先錄取。請詳履歷附照，或無照不覆。函本報信箱365號，合則約晤。

諸親友

王廷歌 王任玉珍 謹啓
舒仁忠 舒悅和英 謹啓

婚姻註冊署舉行結婚典禮
隨即蜜月旅行謹此敬告

謹啓

諸親友

一、時五十分為三女長權 在香港大會堂結婚
二、時五十分為三女長權 在香港大會堂結婚
三、時五十分為三女長權 在香港大會堂結婚

承 命 陳蔭棠 謹啓
勞允詔 謹啓

南豐紡織聯合有限公司通告

董事會局命
秘書 REX LIMITED 謹啓

本公司董事會宣佈，截至一九七六年三月三十一日止會計年度除稅及各項開支後之淨盈利為港幣一千零九十八萬七千零七十九元，較上一年度除稅後淨盈利港幣一千零四十四萬三千零七十九元，增加港幣五十四萬四千零七十九元。

董事會已決定於一九七六年十月十五日舉行股東週年大會，選舉一九七六年三月三十一日止會計年度之董事及監事，並審閱及批准一九七六年之帳目及董事局與核數師報告。

一、省覽通過截止一九七六年三月三十一日止之該年度之帳目及董事局與核數師報告。
二、通過派發末期股息。
三、通過派發及釐定董事酬金。
四、聘請核數師。
五、任何其她之公司普通事務。

本公司股東將自一九七六年十月二日起至同月十五日，包括首尾兩天在內停止過戶。

香港一九七六年九月十五日

運芳洋樓

下葵涌葵芳邨對面·高級洋樓·本區獨有

首期一成·二成入伙·十年分期·月息八厘三三

運通實業有限公司

旺角先施大廈三樓206室 3 969111

地產公司急聘

高級行政助理多名

行政助理多名

中大同等程度或以下必須持有「C.C.C.高級會計證書」

有意者請親帶中文履歷，要求待遇及地址並附最近兩寸半身照片，寄至：香港德輔道中一號南華大廈三樓嘉祐有限公司

高富電油站

聘請服務員

年20至25歲體格強健，不戴眼鏡，無不良嗜好，待遇優厚，每月薪金六百元起，有意者請親帶履歷及最近兩寸半身照片，寄至：香港德輔道中一號南華大廈三樓嘉祐有限公司

遷入荃灣'E'貨柜倉

全港最具適應性之貨柜倉——九龍荃灣'E'貨柜倉，特別為貨櫃及散貨操作而設計，又可作工業及廠房用途，以及工廠或貨倉與寫字樓合併之用。

- 完善之貨物操作設備：九龍荃灣'E'貨柜倉之特別裝置，包括兩部由西德DEMAG廠製造之貨柜起重機，每部起重重量為三十噸，可同時升降四個標準貨箱至倉內各層。另有十部載重一噸半之後機及十部兩噸高速載貨升降機，供搬運散貨之用。
- 交通異常方便：'E'貨柜倉位於荃灣海傍之葵涌角，與葵涌貨櫃碼頭極為接近，由九龍市區及港九各區交通均極方便，'E'倉有私家車位，供顧客及起卸貨物之用。
- 面積龐大：該倉共十六層，可租用面積總計為五十萬平方呎，每層為三萬三千平方呎，每平方呎可負重三百磅，樓底高十三呎七吋，又易於分為較小單位，以適應租戶個別需要。
- 完善之安全設備：'E'貨柜倉裝有各項防火及滅火設備，租戶之保險費用將大為減輕。特備標準裝置包括隔熱設備，自動洒水系統，化學泡沫滅火器，防火及抵抗壓力系統等，並有消防、保安及管理人員至廿四小時駐守。
- 節省開支：本綜合貨倉之設計及構造，提供最先進之貨運設備及前所未有之完善服務，使租戶能節省時間及開支。

欲知詳情，請親來寄：
香港德輔道中
嘉祐大廈905室
仲量行收
電話：H-231051

本人欲知'E'貨柜倉詳情，請寄詳細說明書一份

姓名 _____
公司 _____
地址 _____
電話號碼 _____

WKVP 1
JONES LANG WOOTTON
聯合租務總代理仲量行

香港九龍貨倉有限公司另一物業發展

本港新聞

九龍花墟兩道槍探開槍 命一中名一青年

【本報訊】昨日下午五時四十分，九龍花墟發生一宗槍殺案，一名青年被殺，另一青年受傷。警方接報後，立即派員前往現場調查。死者為一名二十多歲的青年，姓陳，住九龍某處。傷者為一名二十多歲的青年，姓李，住九龍某處。警方在現場發現了兩把槍，並拘捕了兩名男子。這兩名男子被控以謀殺及持有槍械等罪名。

芝蔴飽內有蒼蠅 菜根香罰三百五

【本報訊】油蔴地一間熟食店，因衛生問題被罰款三百五十元。該店負責人表示，店內環境衛生，食物新鮮，但由於天氣炎熱，蒼蠅容易飛入店內。店方已採取措施，加強防蟲工作，並向顧客表示歉意。衛生局官員表示，將加強對該店的監管，確保市民的健康。

【本報訊】中區改道工程，預計將於下月動工。該工程旨在改善中區的交通狀況，並增加綠化面積。工程範圍包括中區主要街道的擴闊及重新鋪設路面。預計工程將為期六個月，期間部分路段將實施封閉。有關部門表示，將盡力減少對市民的影響。

高院屋頂象徵司法人像 初受天主教會封閉不能代表公平

【本報訊】高等法院屋頂上的司法人像，近日受到天主教會的封閉，引發了社會的廣泛關注。天主教會方面表示，封閉人像是為了抗議法院對其教義的某些判決。然而，法律界人士認為，法院的判決應基於法律，不應受到宗教團體的干擾。目前，雙方仍在就此事進行協商。

【本報訊】一名男子因非法居留被遣返。該男子在入境時提供虛假身份，被警方發現後，立即被遣返其母國。警方表示，將加強對入境人士的檢查，嚴厲打擊非法入境行為。同時，有關部門也提醒市民，應遵守法律，合法居留。

中藥店東主囚三月 協助家人非法居留

【本報訊】一名中藥店東主，因協助家人非法居留，被判入獄三個月。該店東主在明知家人身份虛假的情況下，仍提供住宿及經濟支持，幫助其逃避法律制裁。法院在判決時表示，該店東主的行为嚴重違反了法律，必須受到嚴懲。目前，該店東主已服刑完畢，並被釋放。

法郎今設盛大酒會 保君能拔蘭地酒 遠東區首次發行

【本報訊】法國駐港領事館將於今日舉行盛大酒會，慶祝法郎在遠東區的首次發行。酒會將邀請各界名流參加，並展示各種名酒。法國駐港領事表示，法郎的發行將有助於加強法國與遠東地區的經貿往來。酒會將於下午六時開始，歡迎市民踴躍參加。

四賊械劫金店利道樓宇 掠財物近四萬

【本報訊】四名歹徒於昨日凌晨，持械闖入金店利道樓宇，掠奪財物價值近四萬元。警方接報後，立即展開調查，並在不久後將四名歹徒緝拿歸案。目前，四名歹徒已被控以搶劫及持有槍械等罪名。警方表示，將繼續加強對金店及珠寶行的巡邏，確保市民財產安全。

藍帽警空手入白刃捕賊 英勇行為上級嘉獎

【本報訊】一名藍帽警員在追捕一名持刀歹徒時，因空手入白刃受傷，其英勇行為獲得上級嘉獎。該警員在追捕過程中，多次受傷，但仍堅持將歹徒制服。上級領導對該警員的英勇行為表示高度讚揚，並決定給予其嘉獎。目前，該警員正在接受治療，情況穩定。

台北 星期一、三、五、六 下午三時三十分 星期二、四、日 下午四時五十分 訂位及詳情請洽各大旅行社或馬航 電話：5-262281, 5-252321

享受金光閃耀的服務 mas 馬來西亞航空系統

汶萊市 • 曼谷 • 合艾 • 香港 • 仰光 • 亞庇 • 吉隆坡 • 古晉 • 科威特 • 倫敦 • 馬尼刺 • 棉蘭 • 墨爾本 • 檳城 • 新加坡 • 雪梨 • 台北 • 東京

本港新聞

街坊會訪英考察團 昨晚出發送行甚眾

行程共十七天將分訪各大機構

【本報訊】由香港街坊會組成的訪英考察團，昨晚（十五日）晚上八時，在該會會所舉行送行晚宴，場面熱鬧。該團成員包括會長李國章、副會長陳永發、秘書長黃國權、財政黃國權、及多名委員。當晚，該會主席李國章致詞，勉勵團員在英期間，多與當地各界接觸，了解英國社會，並為本港爭取權益。隨後，全體團員合影留念。該團將於明日啟程，展開為期十七天的訪問，將分訪各大機構，包括英國政府、議會、及各大學等。

郭琳慶紀念堂 昨舉行奠基禮

為青年會擴展服務

【本報訊】由香港青年會籌建的郭琳慶紀念堂，昨晚（十五日）晚上八時，在該會會所舉行奠基禮。該堂將作為青年會擴展服務之用，包括提供青年宿舍、圖書館、及康樂設施等。當晚，青年會主席李國章致詞，表示該堂將為青年提供一個良好的學習及活動場所。隨後，全體團員合影留念。該堂將於近期內動工興建，預計可於明年完工。

陳乃煊四女于歸 李幹添乘龍之喜

【本報訊】香港著名人士陳乃煊的四女，昨晚（十五日）晚上八時，在該會會所舉行婚禮。新郎為李幹添，新娘為陳乃煊四女。當晚，賓客雲集，場面熱鬧。婚禮由該會主席李國章主持，並有樂隊伴奏。隨後，全體團員合影留念。該堂將於近期內動工興建，預計可於明年完工。

獅子山商會 許晉堯講足球

認為須革新方克有濟

【本報訊】獅子山商會主席許晉堯，昨晚（十五日）晚上八時，在該會會所舉行演講。許主席在演講中，談及足球運動的發展，並認為足球運動須革新，方能有濟。他認為，足球運動不僅是一項體育活動，更是一種文化活動。他呼籲社會各界，應加強對足球運動的支持，並推動其發展。隨後，全體團員合影留念。

本報紐航繼續合作

聯辦澳紐觀光旅遊團

【本報訊】本報與紐航公司，昨晚（十五日）晚上八時，在該會會所舉行聯辦澳紐觀光旅遊團。該團將於近期內動工興建，預計可於明年完工。該團將為遊客提供一個良好的旅遊體驗，並為本港爭取更多的旅遊收入。隨後，全體團員合影留念。

一面舊曆年曆

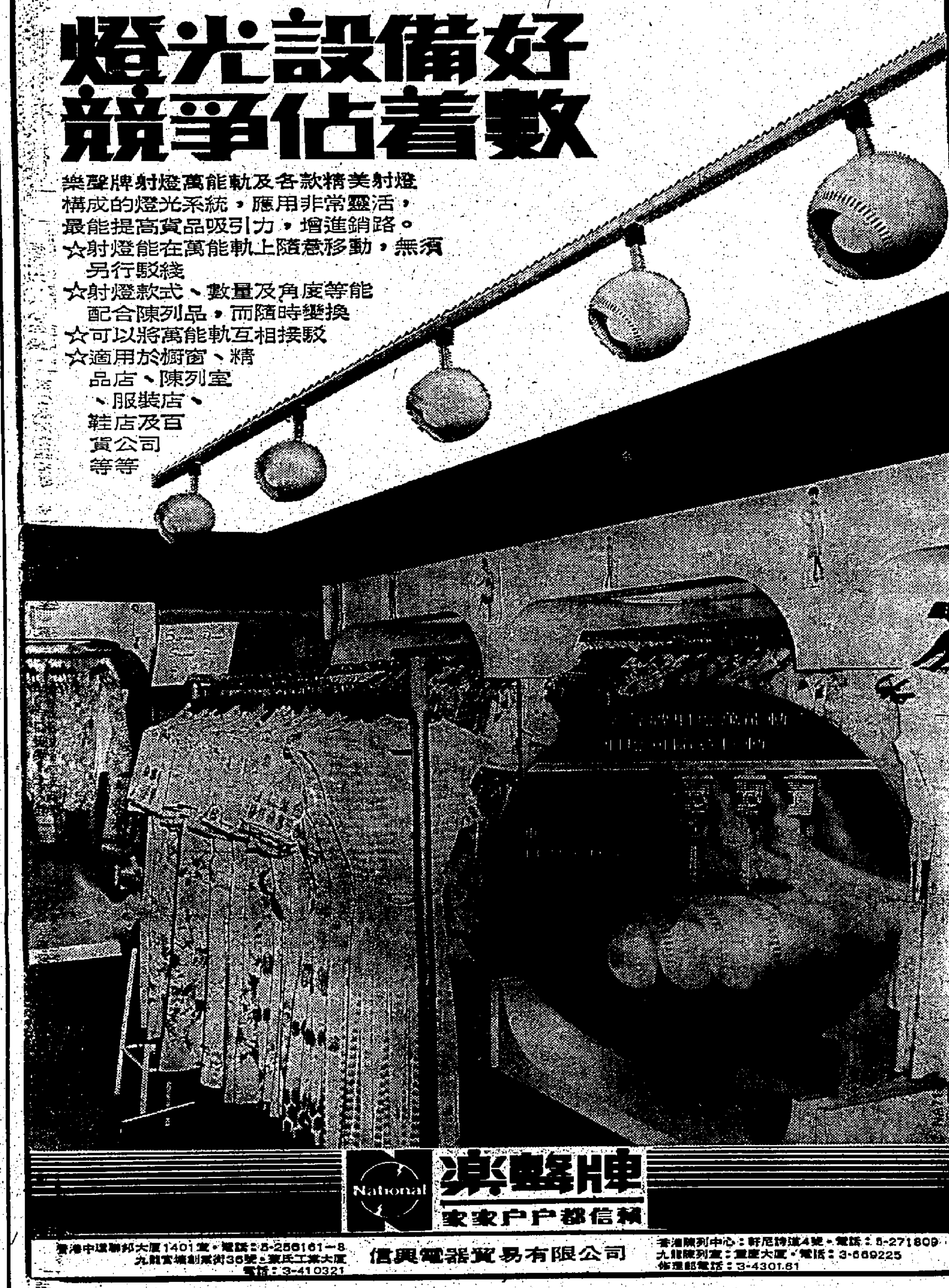
（一九六一年九月十六日）

【本報訊】一面舊曆年曆，昨晚（十五日）晚上八時，在該會會所舉行。該年曆將於近期內動工興建，預計可於明年完工。該年曆將為遊客提供一個良好的旅遊體驗，並為本港爭取更多的旅遊收入。隨後，全體團員合影留念。

燈光設備好 競爭佔着數

樂聲牌射燈萬能軌及各款精美射燈 構成的燈光系統，應用非常靈活，最能提高貨品吸引力，增進銷路。

- ☆射燈能在萬能軌上隨意移動，無須另行敷線
- ☆射燈款式、數量及角度等能配合陳列品，而隨時變換
- ☆可以將萬能軌互相接駁
- ☆適用於櫥窗、精品店、陳列室、服裝店、鞋店及百貨公司等



信興電器貿易有限公司

用SIMPLEX牌計時器控制閣下之大機

進入現代化管理



總代理：文儀洋行

已具六十餘年歷史經驗豐富信譽卓著

九龍彌敦道恒生銀行大廈206室 電話：3-686926 3-687530

香港干諾道中廣生大廈四樓 電話：5-456080

香港德輔道中廣生大廈110室 電話：5-25161-2

香港德輔道中廣生大廈110室 電話：5-25163-4

澳門夏日歡樂遊

華僑日報讀者七海旅行團創新貢獻

八大特點：

- ① 乘豪華大客輪赴澳門渡假日
- ② 住澳門最新型之新麗華酒店
- ③ 歡迎晚膳設於豪華葡京酒樓
- ④ 美麗華大酒店進食中式早餐
- ⑤ 錢別午膳設新馬路龍記酒家
- ⑥ 乘豪華冷氣車漫遊澳門風光
- ⑦ 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
- ⑧ 橫跨澳氹大橋欣賞偉大建設

出發日期：9月18日 澳門歡樂遊收費表

返港日期：9月19日

費用：\$135（四人一房）

領隊：黃思濤

二人一房	每位\$165
三人一房	每位\$140
四人一房	每位\$135
五人一房	每位\$125
六人一房	每位\$120
10歲以下小童	每位\$85

特等航空位 每人補收\$12

詳情請詢：七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

位元堂正養陰丸調整價格啟事

逕啟者：敝號創製扶正養陰丸選用上品地道藥材，配製精良，療效卓著，行銷中外已及百載，向為各界人士樂用，茲因原料不斷上漲，迫將價格略為調整，定價港幣叁元伍角正，惠顧諸君尚祈亮鑒。

香港 位元堂 謹啟

總行：九龍彌敦道一〇八號至一〇九號 電話：三三三三三三

分行：九龍彌敦道三五號 電話：三三三三三三

位元堂養陰丸

勞心傷神 勞力傷氣 久咳傷陰

止咳定喘 補氣補血 強壯機能

扶正養陰丸，功能扶元補氣，振作機能，養陰生血，止咳定喘，祛風除濕，提神開胃，對機能退化，未老先衰，神經衰弱，腰痠背痛，失眠遺精，胸膈氣滯，食慾不振，命門火衰，夜尿頻數，虛寒咳嗽，病後或產後失調等症，療效卓著。

本品純粹中藥配製，藥性溫和，無副作用，男女可服，早晚一粒，確有功效。

位元堂養陰丸藥廠出品

九龍彌敦道一〇八至一〇九號



各處藥店有售

本港新聞

廉署工作重心 致力粉碎貪污集團

絕不主動檢舉商業同業 被揭發者屬「案中案」

【本報專訊】廉潔公署工作重心，已由過去之「揭發貪污」，轉為「預防貪污」。廉署發言人表示，廉署將致力於粉碎貪污集團，並絕不主動檢舉商業同業。被揭發者屬「案中案」。

廉署發言人表示，廉署將致力於粉碎貪污集團，並絕不主動檢舉商業同業。被揭發者屬「案中案」。

新華社悼毛澤東逝世

【本報專訊】新華社昨日（十六日）在中國大陸舉行追悼大會，悼念毛澤東主席逝世。追悼大會由周恩來總理主持，並有大批中央領導人參加。

港督出席吊唁儀式

【本報專訊】港督麥理浩爵士昨日（十六日）上午九時，前往中環皇后大道中，出席為毛澤東主席逝世舉行的吊唁儀式。港督在儀式上表示，毛澤東主席是中國偉大的革命家，他的逝世是中國的重大損失。

九龍灣傾土站 今起暫予封閉

【本報專訊】九龍灣傾土站，因進行擴建工程，自今日（十六日）起暫予封閉。該站將封閉至九月二十日，屆時將重新開放。

台灣黃菊大量運港 趕製花圈祭毛澤東

【本報專訊】台灣方面，昨日（十六日）大量運抵香港黃菊花，供各界人士趕製花圈，以悼念毛澤東主席逝世。據悉，台灣方面運抵香港的花圈數量，已達數千個。

反對發牌與拒載 推行性教育

【本報專訊】社會各界昨日（十六日）舉行集會，反對發牌與拒載，並呼籲推行性教育。集會由多個社會團體聯合舉行，旨在提高社會對性教育的關注。

小評

在毛澤東主席逝世之際，我們應該如何悼念他？這是一個值得思考的問題。我們應該從毛澤東主席的偉大事業中，汲取教訓，為國家的繁榮昌盛而努力。

金龍工業中心

歡迎新興廠家光榮進入設備豪華的工商業王國



葵涌中心地王 特級優良廠廈 建築堅固實用

明年完成

地盤售樓處假日照常辦公 電話：12-256098

千二呎起 定金三仟 三成入伙 七年付款 月供千幾 創廠置業 輕而易舉

鷹君有限公司 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

好利商業大廈

香港德己立街33-44號，南桂坊17-22號

中區旺地 交通便利 設計新型 售價廉宜

地下旺舖，只餘一間。一樓至三樓，可作社團會所。樓上寫字樓350呎至1,558呎，間格實用，歡迎參觀。

尚餘單位無多，欲購從速。

洽購處：周大福珠寶金行有限公司 香港皇后大道中萬年大廈十四樓 電話：5-241779, 5-243166

協成行 威靈頓街14-24號威靈頓公同大廈十樓 電話：5-234523, 5-250834

地盤電話：5-220420（假日照常）

利華閣

跑馬地 山打根29-31號 電話：21-2322

年期95年

建築完成 快將入伙

新屋新樓 兩層兩伙

設備齊全 名貴裝潢

近熱水爐 屋頂電燈

免首期

一萬元即可買樓

十年付款 過納租

瑞華閣

香港高街瑞華坊4-7號 (英皇書院後面)

999年期

經已入伙

所餘無多 欲購從速

新屋新樓 三層兩伙

三房兩廳 八百餘呎

附車位 交通方便

豐林閣

高級洋樓出售

寶馬山道面對賽西湖

地價高漲 建築費起

鄰近學校 平通北角

電話：5-263245

地盤電話：5-714573

香港年鑑

一九七六年第廿九回

元廿本每裝精

請讀最新出版

要深入了解香港的經濟社會

香港年鑑出版

富安商業大廈

深水埗長沙灣道190-192號北河街大單邊

最旺商業地王樓宇，每呎只售百餘元

全層、分戶任便，分期付款，歡迎面洽

獨立廁所 分戶水錶 電梯兩部 上落快捷 商業舖位 只餘一間 欲購從速 有入伙紙 即買即可營業

洽購處：安華建築有限公司 富堅有限公司 旺角彌敦道六七號匯生銀行大廈三〇二室 電話：3-948227 (4條) 香港中環康樂大廈六〇六室 電話：5-257843 本地盤辦事處 電話：3-619352

萬峯工業大廈

柴灣祥利街及吉勝街(C.W.I.L. 69-70)

交通方便，工源充足 每層二千餘呎起

特價出售 每呎只售九十餘元

首期一成，二成入伙，分七年付款 建築期間不計息 九五折優待 建至十樓

怡華置業有限公司 香港中環皇后大道中利華大廈97室 電話：5-229162

金威工業大廈

外表夠威裡面好使

二仟六呎至萬六呎

地點旺，工源足 單邊樓，光猛爽 七年供，利息廉

鷹君集團 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩英寸(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限兩段位，長期照計，不折扣，上期收費 每日下午六時前截止

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處

◎總社：香港德輔道中一〇六號
◎中區分社：香港德輔道中一〇六號
◎九龍分社：九龍彌敦道四九七號
◎九龍分社：九龍彌敦道四九七號
◎九龍分社：九龍彌敦道四九七號

廠鐵鋼榮紹



料包工包鐵鋼榮建接承
準標樓則局務工照證保
(頭刊紹介通款)

一九三五五三：話電
一六三四二：話電

英國摩根氏髮膠髮乳

生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢



批發處 香港維記洋行
M 441938 441948 437242

標譽企業公司主辦

九天超級豪華觀光團
\$1,650.00 (逢星期六)

住宿：各兩晚，團山新館
酒樓：華王等大飯店
行程舒適，膳食豪華，專人領隊
(一團一車一司機)

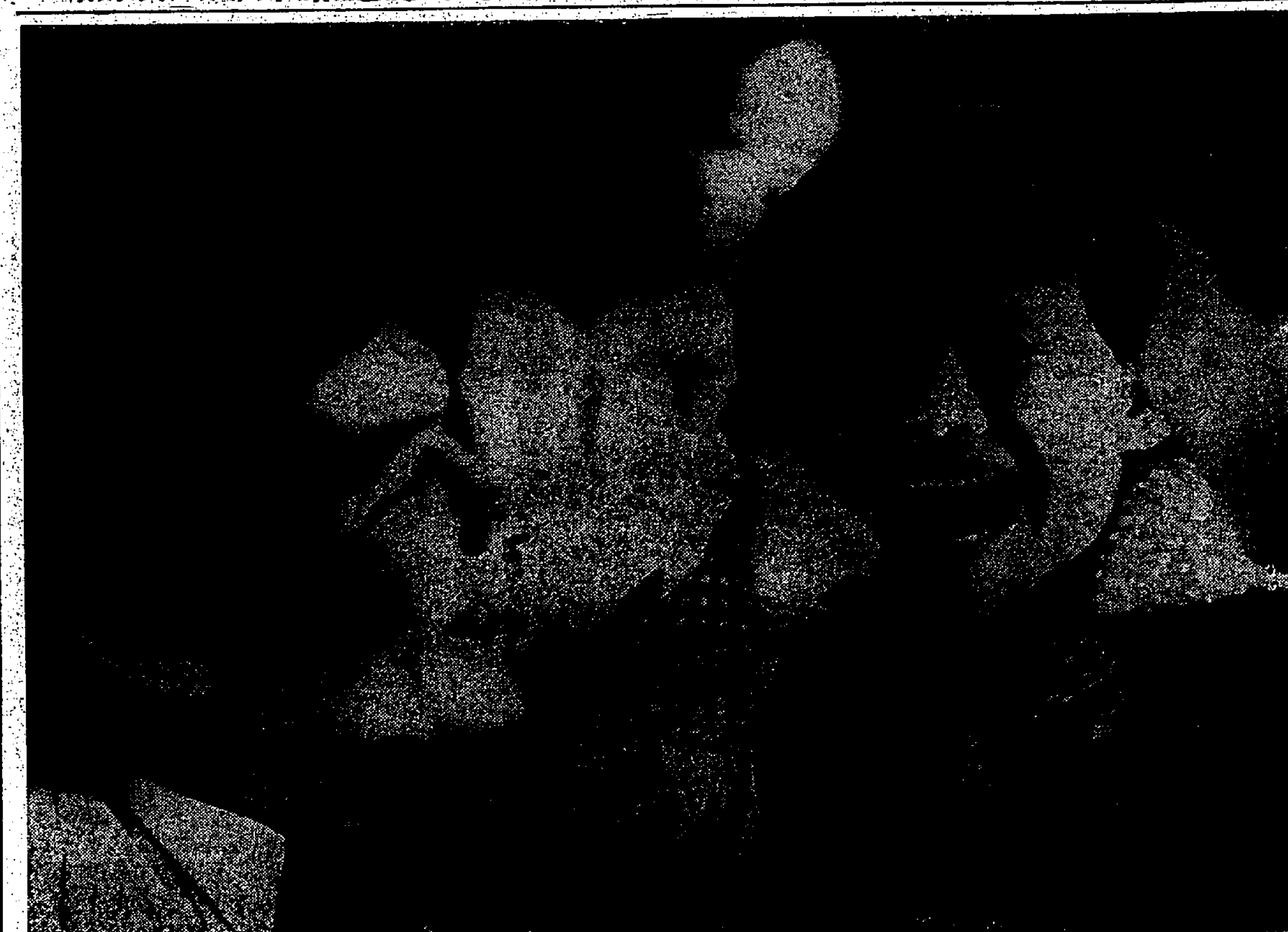
台快證 \$140
請電：一四八三三一 一四八三二二
地址：華人銀行大廈1802室

快亮牌

三層打臘吸塵機
附贈毛刷及吸塵管



行電線無光陽
O四〇七六 K 組件光陽
六四五一六 K 組件光陽



兒童空中樂園

泰航不但對乘客服務殷勤，照顧週詳，而且對兒童更為悉心照料。我們深切瞭解兒童對我們的重要。特別作出最妥當的安排。例如：特別烹調一些最合兒童口味的美食及富有趣味娛樂性的益智遊戲。使他們盡情歡樂。由於你的小孩獲得悉心照料，你可以安享一個舒適愉快的旅程。乘坐泰航，四海咸宜均為我們的貴賓。

服務週到 享受一流



Thai 泰國國際航空公司
總辦事處：新加坡大坡
電話：5-242143, 5-257051
香港辦事處：中環皇后大道中
電話：3-667018



海洋公園吊空纜車 耗資二千萬年底可啟用 工程總監在獅會講述情形

【本報訊】海洋公園工程總監，昨午在獅子會演講，介紹該園耗資二千萬元興建的吊空纜車工程。該項工程預計於今年年底完工，屆時可為遊客提供另一種遊覽海洋公園的新方法。總監表示，該項工程將為遊客提供一個從不同角度欣賞海洋公園美景的機會。此外，該項工程亦將為海洋公園增加一個新的景點，吸引更多遊客前往遊覽。

總監在演講中，介紹了該項工程的設計、建造及測試情況。他表示，該項工程將採用最先進的技術，確保纜車的安全及舒適。此外，該項工程亦將為海洋公園增加一個新的景點，吸引更多遊客前往遊覽。



海洋公園吊空纜車，預計於今年年底完工。

三〇三區港澳獅會 少獅集體輸血

【本報訊】三〇三區港澳獅會，昨午在獅子會演講，介紹該會少獅集體輸血的活動。該項活動旨在為有需要的人士提供血液，以支持他們的醫療治療。總監表示，該項活動將為有需要的人士提供一個新的血液來源，以支持他們的醫療治療。

三〇三區港澳獅會，昨午在獅子會演講。

順德聯誼總會主辦 原子筆書法賽頒獎

【本報訊】順德聯誼總會，昨午在獅子會演講，介紹該會主辦的原子筆書法賽頒獎活動。該項活動旨在推廣書法藝術，並為有興趣的人士提供一個展示他們書法作品的機會。總監表示，該項活動將為有興趣的人士提供一個展示他們書法作品的機會。

順德聯誼總會，昨午在獅子會演講。

直接貸款租購

貸款購買汽車，歡迎面洽或來電：
運豐信託有限公司
香港康樂大廈14樓1302室
電話：5-237141
或
九龍彌敦道673號地下
香港上海滙豐銀行大廈
電話：3-959614或3-955151內線563



WAYFOONG CREDIT LIMITED

報晚僑華

經馬

刊·復·天·今

名家執筆 內容豐富

作家：簡而清(老八)、簡而和(老九)、梁國治、
內容：每日有長篇報導、簡而和(老九)、梁國治、
特刊：(日)賽前一、夜賽當日(簡而和(老九)、梁國治、
增刊：本報增刊賽前、賽後、賽中、賽後、賽中、賽後、
優點：最快報導、最權威、最詳盡、最精彩、最生動、
分析精細 貼士可靠

攝影新活動 拍友新刺激 與電視明星攝影旅遊

【本報訊】攝影愛好者，昨午在獅子會演講，介紹該會主辦的攝影新活動。該項活動旨在為攝影愛好者提供一個展示他們攝影作品的機會。總監表示，該項活動將為攝影愛好者提供一個展示他們攝影作品的機會。

攝影愛好者，昨午在獅子會演講。

楊錦珍女士喪母

定今日九龍殯儀館舉殯
楊錦珍女士，於昨日(廿三日)上午九時在九龍殯儀館舉殯。楊女士生前熱心公益，為人慈祥，深受親友之愛戴。楊女士之喪事，由楊氏宗親會負責辦理。楊女士之遺體，將於今日(廿四日)下午二時在九龍殯儀館火化。楊女士之喪事，將於今日(廿四日)下午二時在九龍殯儀館結束。

楊錦珍女士，於昨日(廿三日)上午九時在九龍殯儀館舉殯。

夏國璋丁母憂

定十八日舉殯
夏國璋先生，於昨日(廿三日)上午九時在九龍殯儀館舉殯。夏先生生前熱心公益，為人慈祥，深受親友之愛戴。夏先生之喪事，由夏氏宗親會負責辦理。夏先生之遺體，將於今日(廿四日)下午二時在九龍殯儀館火化。夏先生之喪事，將於今日(廿四日)下午二時在九龍殯儀館結束。

夏國璋先生，於昨日(廿三日)上午九時在九龍殯儀館舉殯。

李倩雲昨舉殯

胡百全議員任主祭
李倩雲女士，於昨日(廿三日)上午九時在九龍殯儀館舉殯。李女士生前熱心公益，為人慈祥，深受親友之愛戴。李女士之喪事，由李氏宗親會負責辦理。李女士之遺體，將於今日(廿四日)下午二時在九龍殯儀館火化。李女士之喪事，將於今日(廿四日)下午二時在九龍殯儀館結束。

李倩雲女士，於昨日(廿三日)上午九時在九龍殯儀館舉殯。

麗長宵環島

全部新節目
選用冷氣車
窮聲色之美，極視聽之娛

歌聲舞步，盡展精彩表演
序：(全體歌舞美女演出)
1800 ①十九世紀法國宮廷
古典舞
②巴黎室風情
③法國舞會舞

舞：(現代巴雷舞)
狂想曲(彩色噴泉、彩色煙火、
絢爛奪目，令人嘆為觀止)

日期：9月19日(星期日) 9月26日
時間：下午二時至七時廿分(日長夜短)
費用：A組：\$55.(包括環島遊)
B組：\$40.(不包括環島遊)

備註：黃思潔
●乘冷氣旅遊車 ●太平山頂探險
●環遊港島風光 ●環遊港島風光
●淺水灣下午茶 ●欣賞巴黎夜景

詳情請向：
四海旅遊有限公司
香港德輔道中環島大廈1702室 電話：5-447137(四線)

本港新聞

赤柱街坊會歡迎 章良信警司訪問

【本報訊】赤柱街坊會主席陳炳輝，昨（十四）日下午，在赤柱街坊會會所，歡迎由香港警務處副處長章良信率領的訪問團。章處長一行，由陳主席陪同，參觀了赤柱警署及赤柱監獄。陳主席在致辭時，對警務處副處長章良信率領的訪問團，能蒞臨赤柱，表示歡迎。他並表示，赤柱街坊會一直與警方保持密切合作，共同維護赤柱地區的治安。章處長在致辭時，對赤柱街坊會的工作表示讚賞，並表示，警務處將繼續加強與赤柱街坊會的合作，共同維護赤柱地區的治安。

人夫士爵恩賴白 廠衣製觀參日昨

【本報訊】英國白賴恩爵士夫人，昨（十四）日，在英國駐港總領事館，參觀了香港製衣廠。白賴恩爵士夫人，是英國著名的時尚設計師，她對香港的製衣業表示興趣。在參觀過程中，白賴恩爵士夫人與製衣廠的員工進行了交流，並了解了製衣廠的生產情況。製衣廠負責人表示，香港製衣業一直致力於提高產品質量，並加強與國際時尚界的交流。

祝朱九江誕辰 各界人士齊賀

【本報訊】朱九江先生，是香港著名的社會人士，他於昨（十四）日，在九龍區議會會所，慶祝他的生日。各界人士紛紛到場祝賀，場面熱鬧。朱九江先生在致辭時，對各界人士的祝賀表示感謝，並表示，他將繼續為社會服務，為香港的發展貢獻力量。

聖衣堂聖母七苦會 本週日慶祝主保節

華僑日報讀者七海旅行團 澳門週末歡樂遊受歡迎

【本報訊】華僑日報讀者七海旅行團，將於本（十六）日，在澳門舉行週末歡樂遊。該旅行團由華僑日報組織，旨在為讀者提供一個愉快的旅遊機會。旅行團將前往澳門的各個景點，包括大三巴牌坊、澳門博物館等。此外，旅行團還將參加澳門的各項活動，如澳門國際旅遊展覽會等。華僑日報表示，該旅行團非常受歡迎，報名人數眾多。

保良局歡迎參觀展覽

【本報訊】保良局將於本（十六）日，在保良局會所，舉辦一場展覽。該展覽旨在向公眾介紹保良局的工作，並展示保良局的各項設施。展覽內容豐富，包括保良局的歷史、保良局的服務項目等。保良局表示，歡迎各界人士前來參觀。

六合彩

多寶彩池
\$360,879
第二十九期將於
今晚八時截止
第十九期
壹票獲中式獎
\$105,136
二十八票獲中獎獎
獎金每份
\$5,008

七十八票獲中特別獎，獎金每份一百元。
九百六十六票獲中獎獎，獎金每份五十元。
今期並無人獲中頭獎。
三獎：特別獎及安慰獎之中獎人士，將於九月十六日（星期四）中午十二時，前往各投注站領取獎金。
中獎之人士，請於九月十六日（星期四）上午十時至下午五時，前往香港新地廣場二樓二號，領取獎金。
中獎號碼：四四四四四四，特別號碼：二二一。

香港獎券管理局

地產樓房租售專欄

出售香港區

西區
旺出 皇后大道西368號上環閣樓 租 2,700
共1500呎999年期H701006 售370,000
連台 420呎 上環西區閣樓不交吉（收租6625）
天價 1座3房 恆生銀行信託地產部5-255011 \$135,000
價大 511呎連 向南新樓半區入伙高層住宅
光屋 天台438呎交通方便電話H247818陳瑞治

山頂·半山區

豪大 1400呎 隱匿山頂高層向南即可入伙
2座3房 恆生銀行信託地產部5-255011 \$380,000
1158呎 綜合高尚層C區1單位交吉
2座3房 恆生銀行信託地產部5-255011 \$285,000
西區 高尚地段 山頂區西區交通方便有景
環境優美 利源置業有限公司H253962治

中區

灣仔區
商樓 各行各業 中區永樂街交通方便入伙
業字 特價廉售 天地置業有限公司H253962治

銅鑼灣·大坑

吉出 兩房兩廁129呎15樓實用810呎
樓書 兩房兩廁H74888 727434陳治 \$190,000
靚出 金盆大 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
樓書 金盆大 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
康大 三房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
德慶 千餘呎 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁

筲箕灣·北角

新吉 756呎 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
樓書 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
丹閣 高尚地段 北角區高尚地段交通方便
商在均宜 利源置業有限公司H253962治

出售九龍區

尖沙咀·油麻地
康大 三房兩廁 尖沙咀兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
樓書 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
吉慶 850呎 山林道高尚大屋1單位向南兩
樓書 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
舖商 由數百呎 尖沙咀兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
位場 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁

旺角·大角咀·深水埗

吉慶 七百餘呎 大埔道13-15號交通方便
樓書 三房兩廁 近地鐵站電話953333治 \$145,000
即即 500呎 元洲街64號1單位
買住 中層單位 恆生銀行信託地產部3-314411 \$115,000
商單 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
業位 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
住康 二樓兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
宅樓 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁

九龍塘·又一村

怡閣 908呎 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
安 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
園 1300呎 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁

紅磡·土瓜灣

唐吉 600呎 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
樓書 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
樓書 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
樓書 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁

九龍城·觀塘·新蒲崗

康園 518呎 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁

租賃九龍區

尖沙咀·油麻地
良大 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
氏慶 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁

租賃香港區

山頂·半山區
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁
兩 兩房兩廁 兩房兩廁兩廁兩廁兩廁兩廁

新型商業大廈

大角咀橡樹街74-76號
一梯兩伙·交通方便·62年期
首期三成·六年付款·九折優待
洽購處：利棧置業有限公司
住家適宜信樓一樓F座 K-685372K664995
環球鑒記
上海街288號地下 K-848073K-889473

新威大廈

999年期
中環威靈頓街 112-114
商業單位 餘額無多
分期付款 平過交租
面積由三百餘呎起
特價只售八萬五
歡迎參觀比較
寫字樓3-309133 地盤5-439788

華苑

九龍山林道37-39號
一梯兩伙·三面單邊
交通方便·旺中帶靜
年期長久·管理完善
即買即住·九折優待
地庫車房·歡迎租用
洽購處：九龍山林道39號二樓電話：9-688733 3-676352

聲豐大廈

大角咀必發道三十三號
旺舖出售
面積190-427呎 樓底18呎
有入伙紙·只餘數單位
225呎·只售\$100,000
可分七年付款·利息低廉
洽購處：建南行有限公司
地址：九龍彌敦道100號

安聯大廈

新商業樓宇
首期一成·完成一成
首期十年分期
低息八厘七五起算
為中小企業家提供
發展理想的辦公地點
地址：九龍彌敦道100號
電話：3-439788

兆業大廈 (106年期)

九龍旺角花園街183-189 (近太子道)
九折優待
四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起
二及三樓八百餘呎十五萬元
即買即住 首期壹成 十年付款
永安祥置業有限公司
電話：5-446364 地盤電話：5-448771 3-956430

新建商業樓宇

皇后大道西62至70號
二三四樓每層約七千餘
呎適合酒樓學校及其
他商業用途租有者請
電5-123803八洽

昌榮樓

石製貝街
二樓商業全層5045呎
特價租\$6,000
售\$650,000
適合學校·教會·寫字樓
會所及酒家等
洽購處：(可以長期分期付款)
昌生公司 威靈頓街52-54號昌生大廈 5-231840
雅興公司 畢打街中環大廈926室 5-229343
地 址 荃灣青山道190號 12-428726

地盆出售

清水灣道橫欄灣附近總面積
約32,000呎有準則可建兩層
高級洋房十間，其中四間已
將完成十一月可入伙每間面
積約2,000呎另私家花園。
詳情請電：3-819231 3-811814
香港發展地產部有限公司

德榮樓

九龍旺角橡樹街134-136號
兩成入伙 好過租房
一梯兩伙 防盜設備
六層唐樓 免交雜費
62年期 即買即住
尚餘數層 特價出售
洽購處：德恒有限公司
電話：3-843886 3-847125

中區寫字樓

三百餘呎 廉租
七百餘呎 廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244183內線228或224
香港華人銀行租務部治

鴻星營造有限公司

K-852410 K-313420
1. 兩打老道山園林別墅連車位
2. 兩打老道山園林別墅連車位
3. 兩打老道山園林別墅連車位
4. 兩打老道山園林別墅連車位
5. 兩打老道山園林別墅連車位
6. 兩打老道山園林別墅連車位

寫字樓租

中區永樂街45-47號三、四、五樓
500呎 \$1,200 1000呎 \$2,200
請電 3-463057

本專欄廣告如有洽詢

請電：5-248231 5-246228
當即派員接洽
或親臨華人銀行大廈1802室

航運有限公司
 AN SHIPPING
 705室 電話：
 電話2797 地址巴

總代理：汎洋
 TRANS-OCE
 輔道中71號聯邦大
 代理星華船務公司

Y. No. 17)

六日下午五時截止收貨
OY. NO.18)
八日到港
六日下午五時截止收貨
SHIP (VOY. No.46)
二日到港
十日下午五時截止收貨

航運有限公司
一九二一—八(八續)

九月十九日落貨
二十日開行

公司

電話 15-702291
總代理
萬船務貿易有限公司
貨僱代理
萬船務有限公司
怡和大廈十五樓
228101-7 5-247771

Y. No. 17)

六日下午五時截止收貨
OY. NO.18)
八日到港
六日下午五時截止收貨
SHIP (VOY. No.46)
二日到港
十日下午五時截止收貨

航運有限公司
一九二一—八(八續)

九月十九日落貨
二十日開行

公司

電話 15-702291
總代理
萬船務貿易有限公司
貨僱代理
萬船務有限公司
怡和大廈十五樓
228101-7 5-247771



航訊

號進口電器

木木材千五噸

曼谷到即航溫哥華

之原案二號 (HULL LINE) 貨輪。由台
進口。進口貨。由沙勞。由台
安。本月。由沙勞。由台
五百。由沙勞。由台
五百。由沙勞。由台

M.M. DANT 貨輪。由英國開往西貢。溫
試。本港即。由英國開往西貢。溫

吐潮雖過

業務仍佳

新住客仍然陸續到臨
刊在第四

主打非士高開日本

佐渡春丸赴波斯灣

(特航) 佐渡春丸公司代理之主打非士高 (ST. MARK) 號貨輪。前日由日本開往波斯灣。泊三。本港即。即。即。

委內瑞拉·加勒比海特快航線

M.S. HOWA MARU

直航
CARTAGENA, PANAMA, COLON, LA GUAYMA, MANACAY, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, CONITO SANTO DOMINGO, SAN JUAN MANZANILLO, (ACAJUTLA) MANAUS (BRASIL) WITH TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN

豐和丸

直航
CARTAGENA, PANAMA, COLON, LA GUAYMA, MANACAY, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, CONITO SANTO DOMINGO, SAN JUAN MANZANILLO, (ACAJUTLA) MANAUS (BRASIL) WITH TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN

日本郵船

直航
CARTAGENA, PANAMA, COLON, LA GUAYMA, MANACAY, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, CONITO SANTO DOMINGO, SAN JUAN MANZANILLO, (ACAJUTLA) MANAUS (BRASIL) WITH TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN

尚有航訊

刊在第四

新住客仍然陸續到臨
刊在第四

美商輪船公司代理之美商貨輪

(AMERICA M. M. S.) 號。前日由日本開往波斯灣。泊三。本港即。即。即。

委內瑞拉·加勒比海特快航線

M.S. HOWA MARU

直航
CARTAGENA, PANAMA, COLON, LA GUAYMA, MANACAY, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, CONITO SANTO DOMINGO, SAN JUAN MANZANILLO, (ACAJUTLA) MANAUS (BRASIL) WITH TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN

豐和丸

直航
CARTAGENA, PANAMA, COLON, LA GUAYMA, MANACAY, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, CONITO SANTO DOMINGO, SAN JUAN MANZANILLO, (ACAJUTLA) MANAUS (BRASIL) WITH TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN

日本郵船

直航
CARTAGENA, PANAMA, COLON, LA GUAYMA, MANACAY, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, CONITO SANTO DOMINGO, SAN JUAN MANZANILLO, (ACAJUTLA) MANAUS (BRASIL) WITH TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN

尚有航訊

刊在第四

新住客仍然陸續到臨
刊在第四

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

直航	經蘇彝士運河	由漢口轉
HULL 倫敦 安特衛普 利物浦 漢堡 鹿特丹	歐洲定期航線	
	江亞快輪 SULU CAREER	十月九日 落貨
	馬來明珠 Malaysia Permai	十月廿六 落貨
	入口船期 江北快輪	十月十日 開行
<p>入口船期 江北快輪</p>		<p>由漢口轉</p>

總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091 (八線)
澳門代理：星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

航訊

(本報訊)據日方消息透露，台灣省政府最近擬定新桃園今天起，由干線運來的要求，交府訂定新桃園空中到台中與台中到東京的航線和運輸來往設備，空氣調節器、抽水機等，沿沿海低空，並將發達起來。

陳國鼎說：將遵照原計劃興建水深六公尺的碼頭碼頭，將港面拓至水深四點五公尺，以適應淺水貨船停泊需要。

又據東京政府消息，台灣按照原定進駐計劃，東京

的新飛機場，應該是新落成或五年內即可使用的。但是目前只開工三、四班航機提供服務，但是一些飛鳥之外，別無他物。

新機場的跑道要升格者，除了一些飛鳥之外，別無他物。

東京建設廳長渡邊，是以激進派生時病為口實，而對新機場之責備，可用在激進派生時病的口實之下，新機場計畫員只完成了一部份，其餘的無法作進一步發展，因此造成及費用均極其龐大。



THE SANKO
ASIA LINE LIMITED
 三光近海株式會社

台灣・日本・釜山線					
海島	雄雞	HAI CHIANG	雄雞	十六	裕興
飛航	鴨	MYOMAYWA	鴨	十六	仁央
飛航	鴨	MING CHIH	鴨	十六	明中
飛航	鴨	CLIPPER/ACE	鴨	十七	中東
飛航	鴨	BONITA ACE	鴨	十七	天寶
飛航	鴨	JURATA	鴨	十八	天寶
飛航	鴨	EMERALD	鴨	十八	天寶
飛航	鴨	AM-MAIN	鴨	十八	天寶
飛航	鴨	YOHKOH MARU	鴨	十八	天寶
飛航	鴨	HAI KUO	鴨	十八	天寶
飛航	鴨	MOON STAR	鴨	十八	天寶
飛航	鴨	MANO 1	鴨	十九	天寶
飛航	鴨	HUEI LAI 3	鴨	十九	天寶
飛航	鴨	ASIA LAKE	鴨	十九	天寶
飛航	鴨	QUEEN STAR	鴨	二十	天寶
飛航	鴨	TA TUNG	鴨	二十	天寶
非洲線					
海島	雄雞	SHUNKAI MARU	雄雞	十八	三興
飛航	鴨	GOLD BEETLE	鴨	十九	新大
飛航	鴨	CONCORD	鴨	十九	新大
飛航	鴨	RIO DE JANEIRO	鴨	廿四	新大

今日空郵 (星期四)		截郵時間
馬尼拉	上午十時	
斯里蘭卡、青雅、曼谷、檳城	上午十一時	
暹羅、印尼、西澳洲	正午十二時	
台灣、毛里求斯、屬拉斯加斯共和國、星加坡、沙撈越	下午一時	
香港	下午二時	
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、塞大、利、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、密爾斯、西班牙、挪威、瑞典、美國東岸、南非、葡屬東非、厄立特里亞、加納、贊比亞、比利時、南斯拉夫、奧地利、瑞士、比利時、西德	下午五時	
日本、美國西岸、中南美洲、沙巴、汶萊、夏威夷、加拿大、泰國、緬甸	下午六時	
今日平郵		
加拿大、墨西哥、哥倫比亞、秘魯、智利、厄瓜多爾、圭亞那、巴西、哥倫比亞、泰國、寮國	下午五時	

一羣來自倫敦電。昨
出落一項海口與貨運發
展會議之成員。參觀該
貨運碼頭與裝之運展情
況。該訪問團在四號貨
運碼頭遊覽兩個小時。
頃時據。聞中區香港
船貨相連碼頭有關公司
經理米德沃正屬並一
貨運吊車起重機之工
情形。

[illegible]

澳洲西太平洋輪船公司
代理：蘇來輪船公司
電話：5-233151-5。
香港康樂大廈十一樓
聯新部：5-262071-20。

船名	往來	開行
安武士 ANDROS	9月24日	9月25日

收黃埔運船有限公司 (東倉)
 街九龍紅磡葵湖街

電話：3-684257-9

鳳凰貨柜海運公司
HONGKONG PHOENIX
二號

美國
直航：
美收：
PACIFIC
太平洋
THOMSON

香港鳳凰

九月二十日截貨
九月廿二日啓航

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、
歐省、西雅及卑詩各埠。

加 日本
JAPAN
CAV
金內福
FORTH

兼往：基隆、釜山。
 總代理：太平洋行
 貨務代理：智輝行有限公司
 康樂大廈43字樓 5-253766 253950
 澳門代理：達達行
 澳門必拿街十層四座301室

N.Z.U.E.
太古：大阪三井・澄華聯合航線

直航：香港、倫敦、奧克蘭、波羅、列治頓
 收貨站：海運棧及英滙彩虹德臣
 ST. CUMBERLAND
士打金巴輪
 九月十七日載貨 廿一日開行
 安華 A九

LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND.
SINKIANG
新 疆 九月廿六日截貨
九月廿九日開行
AUCKLAND, WELLINGTON &
LYTTETON.

太古船務(代理)有限公司
香港於仁行四樓 TEL. 5-284361
JAYAPURA
PORT MORE
APIA, PAGO

美 皇 月 美

往 星 星 星 星

往 往 往 往

往 往 往 往

往 往 往 往

順昌航業有限公司

往 往 往 往

往 往 往 往

往 往 往 往


往 往 往 往

大寶石
九月七日抵港
MR. TAPROSEK
新加坡輪船公司
新嘉坡輪船十六號
大龍山
九月十七日抵港
MS. TALUNGSHI
搭客下午六時至
七時止
大中山
九月十七日抵港
MS. TACHONGSI
九二一日抵港

M/S MOON ST
名古麗
M/S YONMAIYU
名古麗
M/S QUEEN ST
日。(兼收貨箱)
M/S MARY ST
日。(兼收貨箱)

[illegible]

行港 行港 行港 行港



香港遠東輪船公司

福來輪船公司

香港總公司廣東道21號 電話：5-234181

聯絡部電話：5-262071（20線）


往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能

<p> 中西速來輪船公司 西 洋 航 線 香港、舊金山、聖地牙哥 代理、荷蘭、長城貨物。 BEAR (往波那斯) 九月廿六日收貨 九月廿九日啟貨 E. CUFFE (往波那斯) </p>	<p> 加爾各答、吉大港、仰光。 大輝怡美利 HUGH EVERETT 香港德美利 THOMAS EVERETT 往門司、神戶、橫濱、釜山、名古屋 和利怡美利 </p>	<p> 九月廿三日 十月廿 號收改卸加運貨 十月一日 十月二 月廿三日 月廿 月廿三日 月廿 </p>
---	---	---

九月廿八日收貨	十月十五日發行	FERNANDO EVERETT	九月廿八日	九月廿八日
九月廿八日收貨	十月十五日發行	麥利怡美利	九月廿八日	九月廿八日
九月廿八日收貨	十月十五日發行	MAK EVERETT	九月廿八日	九月廿八日
九月廿八日收貨	十月十五日發行	往：晏加坡、檳加連、三寶壟、泗	九月廿八日	九月廿八日
九月廿八日收貨	十月十五日發行	利民怡美利	九月廿八日	九月廿八日
九月廿八日收貨	十月十五日發行	RAMON EVERETT	九月廿八日	九月廿八日
九月廿八日收貨	十月十五日發行	發利怡美利	九月廿八日	九月廿八日

九月十八日收貨 廿三日發貨
廿四日抵港 廿五日啓行

FERNANDO EVERETT
往喀喇噶、刁拜、科威特、亞布打
薩 星 十月廿六日 十月廿
STAR BELLATRIX
收貨站：香港國際貨棧有限公司
葵涌大號碼頭 (HKT: 27 Limited N
往：日本 (暫不收貨)


多利順洋行
 中環於仁大廈19樓 電話6-22611

海華

往：橫濱
（郵收 叻 附）

往：橫濱
（郵收 叻 附）

海德

往：橫濱
（郵收 叻 附）

往：橫濱
（郵收 叻 附）

海華

往：橫濱
（郵收 叻 附）

往：橫濱
（郵收 叻 附）

往：橫濱
（郵收 叻 附）

往：橫濱
（郵收 叻 附）

往：橫濱
（郵收 叻 附）

往：橫濱
（郵收 叻 附）

往：橫濱
（郵收 叻 附）

往：橫濱
（郵收 叻 附）

[illegible]

EWAK, RABUAL, LAE.
Y, NOUMEA, KIETA.
GO.

(西名)		(往何處)		(日期)		(公司)	
美洲綫							
地	M.M.DANT	西貢	西貢	十六	怡和	和	
打馬士	KARTOUR MAERSK	加爾各答	加爾各答	十七	怡和	和	
士	BONITA ACE	美國西岸	美國西岸	十八	怡和	和	
利	YOKHOK MARU	美國西岸	美國西岸	十八	怡和	和	
九	IDAOO	日本山加	日本山加	十九	怡和	和	
打馬士	STRAAT MAGELHAEN	中國	中國	十九	怡和	和	
士	KRISTIN BAKKE	美國	美國	十九	怡和	和	
利	M.CLEAN	美國	美國	十九	怡和	和	
方	ORT.COMMANDER	加爾各答	加爾各答	十九	怡和	和	
打馬士	ZIM HONG KONG	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	DOMINICA MARU	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	AMERICAN LYNX	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	PRES.MONROE	紐約	紐約	二十	怡和	和	
打馬士	HUDSON MARU	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	PIONIER PRIMORYA	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	PRES.MCKINLEY	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	FRANCE MARU	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	H.K.PHOENIX	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	NAGARA	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	ORT.AMIGA	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	FORTH BANK	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	TRBOVNE	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	FORTHBANK	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	AXEL MAERSK	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	NANCY LYLES	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	LEISER K	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	SEADKERK	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	SEACOMMERCE	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	EVER PROMPTER	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	CLIFFER ACE	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	LOUISE LYLES	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	AM.ARCHER	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	PIONIER CHUKOTI	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	DYNAMIC ACE	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	PIONIER SLAVYANKI	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	PRES.JOHNSON	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	TAI PING	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	PROTESLAUS	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	KOREAN LEADER	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	ANDERS MAERSK	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	EMMA BAKKE	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	VISHVA VIKRAM	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	PH.L. A. LUNA	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
歐洲綫							
地	CLOVERBANK	加爾各答	加爾各答	十七	怡和	和	
打馬士	KORRIGAN	加爾各答	加爾各答	十七	怡和	和	
利	PIONIER CHUKOTI	加爾各答	加爾各答	十八	怡和	和	
打馬士	PRES.MONROE	加爾各答	加爾各答	十八	怡和	和	
利	HUESON MARU	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	TOKIO EXPRESS	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	NEDER RIJN	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	FINIX	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	CHARLOTTE MAERSK	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	BUNGA SRROJA	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	BEREN MARU	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
打馬士	LYCAON	加爾各答	加爾各答	二十	怡和	和	
利	JUTLANDIA	加爾各答					

教育行動組向英議員比利

抨擊香港教育制度 提出六點改善辦法

比利原則同意促請港府考慮改善 並將有關資料轉達英國當局

【本報訊】教育行動組向英議員比利提出六點改善香港教育制度的建議，比利原則上表示同意，並促請港府考慮改善。比利並表示，他將把有關資料轉達英國當局，以便他們能對香港的教育制度有更全面的了解。

比利在會後表示，他對香港的教育制度感到興趣，並認為香港的教育制度在過去幾年來，已有了顯著的進步。但他也指出，香港的教育制度仍有一些問題需要改善，例如：教育經費不足、教師待遇偏低、教學方法單調等。

比利提出的六點改善建議如下：

- (一) 增加教育經費：比利建議港府應增加對教育的撥款，以改善教學設備、提高教師待遇等。
- (二) 改善教學方法：比利建議港府應鼓勵教師採用多種教學方法，如小組教學、專題研究等，以提高學生的學習興趣。
- (三) 加強職業教育：比利建議港府應加強對職業教育的重視，並提供多種職業培訓課程，以幫助學生找到適合自己的工作。
- (四) 提高教師待遇：比利建議港府應提高教師的待遇，以吸引更多優秀的人才加入教育行業。
- (五) 加強國際交流：比利建議港府應加強與其他國家的教育交流，以學習先進的教育理念和教學方法。
- (六) 加強社會服務：比利建議港府應加強對社會服務的支持，如提供圖書館、體育館等設施，以豐富學生的課餘生活。

保護環境協會 週日舉行講座

【本報訊】保護環境協會將於週日（九月十七日）下午二時，在該會辦事處（中環皇后大道中）舉行講座，題目為「環境保護與人類健康」。講座將由該會主席主持，內容包括：環境污染對健康的影響、如何減少污染、如何保護環境等。

教司署絕不滿意 學校剪髮學生頭髮

【本報訊】教育局司署對部分學校要求學生剪髮一事，表示絕不滿意。司署認為，學校不應干涉學生的個人自由，學生應有選擇自己頭髮的權利。司署並表示，如果學校繼續要求學生剪髮，將會採取行動，包括對學校進行處分等。

學校剪髮學生頭髮

【本報訊】教育局司署對部分學校要求學生剪髮一事，表示絕不滿意。司署認為，學校不應干涉學生的個人自由，學生應有選擇自己頭髮的權利。司署並表示，如果學校繼續要求學生剪髮，將會採取行動，包括對學校進行處分等。

學校剪髮學生頭髮

【本報訊】教育局司署對部分學校要求學生剪髮一事，表示絕不滿意。司署認為，學校不應干涉學生的個人自由，學生應有選擇自己頭髮的權利。司署並表示，如果學校繼續要求學生剪髮，將會採取行動，包括對學校進行處分等。

學校剪髮學生頭髮

【本報訊】教育局司署對部分學校要求學生剪髮一事，表示絕不滿意。司署認為，學校不應干涉學生的個人自由，學生應有選擇自己頭髮的權利。司署並表示，如果學校繼續要求學生剪髮，將會採取行動，包括對學校進行處分等。

學校剪髮學生頭髮

【本報訊】教育局司署對部分學校要求學生剪髮一事，表示絕不滿意。司署認為，學校不應干涉學生的個人自由，學生應有選擇自己頭髮的權利。司署並表示，如果學校繼續要求學生剪髮，將會採取行動，包括對學校進行處分等。

學校剪髮學生頭髮

【本報訊】教育局司署對部分學校要求學生剪髮一事，表示絕不滿意。司署認為，學校不應干涉學生的個人自由，學生應有選擇自己頭髮的權利。司署並表示，如果學校繼續要求學生剪髮，將會採取行動，包括對學校進行處分等。

保良局本週末賣旗

【本報訊】保良局將於本週末（九月十六、十七日）在維多利亞公園舉行賣旗活動，所得款項將撥充該局各項社會福利事業。保良局表示，今年的賣旗活動將比往年更為熱烈，希望市民踴躍參加，以支持保良局的各項工作。

港九各校熱烈義助

【本報訊】港九各校對保良局本週末賣旗活動表示熱烈支持，並紛紛義助。各校表示，他們將派員參加賣旗活動，並為保良局的各項事業盡一份力。

保良局本週末賣旗

【本報訊】保良局將於本週末（九月十六、十七日）在維多利亞公園舉行賣旗活動，所得款項將撥充該局各項社會福利事業。保良局表示，今年的賣旗活動將比往年更為熱烈，希望市民踴躍參加，以支持保良局的各項工作。

港九各校熱烈義助

【本報訊】港九各校對保良局本週末賣旗活動表示熱烈支持，並紛紛義助。各校表示，他們將派員參加賣旗活動，並為保良局的各項事業盡一份力。

保良局本週末賣旗

【本報訊】保良局將於本週末（九月十六、十七日）在維多利亞公園舉行賣旗活動，所得款項將撥充該局各項社會福利事業。保良局表示，今年的賣旗活動將比往年更為熱烈，希望市民踴躍參加，以支持保良局的各項工作。

港九各校熱烈義助

【本報訊】港九各校對保良局本週末賣旗活動表示熱烈支持，並紛紛義助。各校表示，他們將派員參加賣旗活動，並為保良局的各項事業盡一份力。

保良局本週末賣旗

【本報訊】保良局將於本週末（九月十六、十七日）在維多利亞公園舉行賣旗活動，所得款項將撥充該局各項社會福利事業。保良局表示，今年的賣旗活動將比往年更為熱烈，希望市民踴躍參加，以支持保良局的各項工作。

港九各校熱烈義助

【本報訊】港九各校對保良局本週末賣旗活動表示熱烈支持，並紛紛義助。各校表示，他們將派員參加賣旗活動，並為保良局的各項事業盡一份力。

保良局本週末賣旗

【本報訊】保良局將於本週末（九月十六、十七日）在維多利亞公園舉行賣旗活動，所得款項將撥充該局各項社會福利事業。保良局表示，今年的賣旗活動將比往年更為熱烈，希望市民踴躍參加，以支持保良局的各項工作。

港九各校熱烈義助

【本報訊】港九各校對保良局本週末賣旗活動表示熱烈支持，並紛紛義助。各校表示，他們將派員參加賣旗活動，並為保良局的各項事業盡一份力。

雄偉雄
主演：郭安娜、王紹雄、許紹雄、張瑛、娜婷、瑛瑛
今日公映：原上春、映公庄

騙財騙色
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

騙財騙色
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

騙財騙色
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

女神街
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

女神街
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

女神街
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

女神街
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

童神
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

童神
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

童神
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

童神
今日全場五場
玲瓏計色、騙手騙財、玲瓏計色、騙手騙財

今樂府



華僑文化



世佛港澳分區總會
週日舉行八屆年會

由主席釋忍慧法師主持並開示

宗友誼本週末
游自在講易經

游自在講易經

華松仙館同人慶祝
赤松黃大仙師寶誕

華松仙館同人慶祝

風光畫報第七期增刊
中國地圖獨有圖文

風光畫報第七期增刊

「眼雲吟草」出版介紹

「眼雲吟草」出版介紹

攝影畫報三三四期出版

攝影畫報三三四期出版

部外校大中樓書海學

部外校大中樓書海學

學講銓湛陳與鑾小潘

學講銓湛陳與鑾小潘

明語中心設

明語中心設

攝影畫報三三四期出版

攝影畫報三三四期出版

攝影畫報三三四期出版

攝影畫報三三四期出版

攝影畫報三三四期出版

攝影畫報三三四期出版

攝影畫報三三四期出版

攝影畫報三三四期出版

Movie advertisement for 'Sons of Thunder' (雷神之子) featuring a large illustration of a muscular man (Thor) and a woman. Text includes '百海運', '狂滿', '請五今', '早場天', '座定速請', '利沙泰奧斯德', '趣異想天開', '味十足', 'United Artists', '保太神雷', '巫化智絕盜隱特閻', '石勝島。形借王', 'SONS OF THUNDER', '老幼咸宜'.

Large advertisement for 'Sex Education' (性教育) featuring a large illustration of a couple. Text includes '華僑晚報 分類廣告 每天貳元', '性教育', '性秘密', '人生必讀課題', '男女必經過程', 'MICHAEL and HELGA', 'THE LAND THAT TIME FORGOT', '源挑外世', '刻浩大', '高度刺激'.

中國太平行1621—1629室 電話：5-257272(9線) 陳列室：香港萬宜大廈U-24電話：5-228380 5-228985

新界版

署理新界司湛保廉聲稱 新界實施土地政策 絕非不合理不公平

【本報訊】署理新界司湛保廉昨日在記者會上，對新界實施土地政策，表示絕非不合理不公平。他並稱，政府對新界土地政策，一向是採取公平合理之原則，絕無偏袒任何一方之舉。

湛保廉在記者會上，首先向記者們表示，政府對新界土地政策，一向是採取公平合理之原則，絕無偏袒任何一方之舉。他並稱，政府對新界土地政策，一向是採取公平合理之原則，絕無偏袒任何一方之舉。

屯門發展新市面臨拆遷多 需先徙後拆

【本報訊】屯門發展新市面，目前正處於一個關鍵時期。由於新市面發展，許多舊有建築物將面臨拆遷。政府方面表示，在進行拆遷之前，必須先進行居民遷徙工作，以確保居民的生活不受影響。

政府方面表示，在進行拆遷之前，必須先進行居民遷徙工作，以確保居民的生活不受影響。政府方面表示，在進行拆遷之前，必須先進行居民遷徙工作，以確保居民的生活不受影響。

嘉道理農場廿六年來貢獻農業大 援助新界千多村莊 受助農民逾三十萬

【本報訊】嘉道理農場自成立以來，已歷二十六年。在這二十六年來，該農場一直致力於農業發展，並為新界各村的農民提供技術援助。據統計，該農場已援助了超過一千個村莊，受助農民人數超過三十萬人。

嘉道理農場自成立以來，已歷二十六年。在這二十六年來，該農場一直致力於農業發展，並為新界各村的農民提供技術援助。據統計，該農場已援助了超過一千個村莊，受助農民人數超過三十萬人。



元朗區各界 慶祝國慶

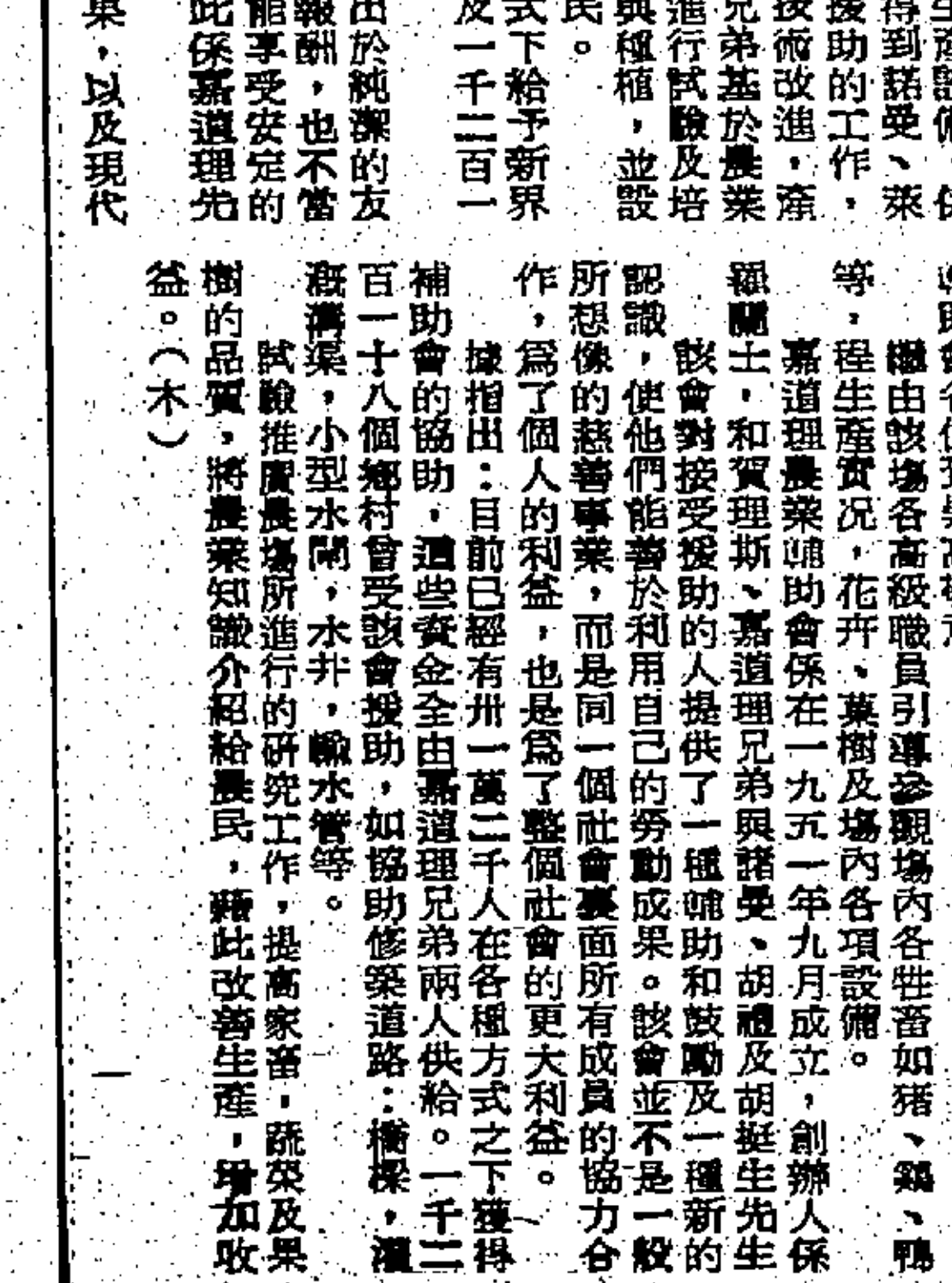
【本報訊】元朗區各界昨日舉行盛大集會，慶祝中華人民共和國成立。集會現場氣氛熱烈，各界人士紛紛發言，表達對祖國的熱愛和對未來的信心。

元朗區各界昨日舉行盛大集會，慶祝中華人民共和國成立。集會現場氣氛熱烈，各界人士紛紛發言，表達對祖國的熱愛和對未來的信心。

新界各區申請 酒牌百廿四份

【本報訊】新界各區酒牌申請工作已進入尾聲。據統計，目前共收到各區酒牌申請共一百二十四份。政府方面表示，將根據申請情況，儘快進行審核和發牌。

新界各區酒牌申請工作已進入尾聲。據統計，目前共收到各區酒牌申請共一百二十四份。政府方面表示，將根據申請情況，儘快進行審核和發牌。



屋村建申口坑貢西 誤出延阻常受

【本報訊】西貢坑口申建屋村，目前正處於一個關鍵時期。由於申建屋村建設，許多舊有建築物將面臨拆遷。政府方面表示，在進行拆遷之前，必須先進行居民遷徙工作，以確保居民的生活不受影響。

京都新聲

獻五三今晒滿
映場院天晒滿
座訂速火天三售預

夜望春歸

三美手法
影片同類

司官甩打

巨性取新別風真誠公狄
片愛材類創格獻人司前

三美手法

影片同類

鯉魚潭群英會

元好萬 油國國帝金黃麗九太國皇
朗景年地麻際寶國門金聲安泰后

天今

場五綫雙
半時二十場早

不心物人實現肚心材取地就
宣照嘉當嘉只有花風新創綫路新走

夜望春歸

三美手法
影片同類

三美手法

影片同類

夜望春歸

三美手法
影片同類

三美手法

影片同類

康樂家庭

家庭 生活 教育 研討 會 及 展覽

育教性：出指中詞幕開在建陶司育教
位席一佔應中育教活生庭家在

一項由香港家庭計劃指導會主辦，專為教育界人士、社會人士及一般市民而設的「家庭生活教育研討會及展覽」，將於本月十五日（星期日）上午九時至下午四時，在九龍會議中心舉行。是次研討會及展覽，旨在向社會人士介紹家庭生活教育的最新發展，並提供有關家庭生活教育的資料。研討會及展覽的內容包括：家庭生活教育的意義、家庭生活教育的目標、家庭生活教育的實施方法、家庭生活教育的評估方法等。此外，還將有有關家庭生活教育的展覽，包括：家庭生活教育的圖片、家庭生活教育的錄影帶、家庭生活教育的書籍等。是次研討會及展覽，歡迎各界人士踴躍參加。

陳長壽新翁之喜

陳長壽先生，現年八十二歲，是香港著名的社會人士。他一生致力於社會公益事業，曾多次獲頒榮譽勳章。最近，他喜得一子，取名為「陳長壽」，寓意長壽長壽。陳先生對此感到非常開心，並表示將會好好教養兒子，希望他能繼承他的志業，為社會做出貢獻。

華聲大華 第三十期

獻巨胆大司公洲歐

本期內容豐富，包括：歐州大公公司的巨獻、華聲大華的最新動態、以及多位名人的專訪。歡迎讀者訂閱，以獲取更多精彩內容。

處女子

兒童不宜

The Virgin Wife

處女子，一部感人至深的電影，講述了一位年輕女子的成長故事。影片由多位知名演員主演，情節動人，值得一看。

家庭生

FAMILY LIFE

家庭生，一部關於家庭生活的紀錄片，記錄了不同家庭的生活點滴。影片內容真實感人，是了解家庭生活的絕佳窗口。

世界大戰

週二第

九點半

世界大戰，一部震撼人心的戰爭巨片，描寫了二戰期間的慘烈戰況。影片由多位知名導演聯合執導，畫面宏大，情節緊張，是戰爭片愛好者的必看之作。

醫藥顧問

醫藥顧問，為市民提供專業的醫藥諮詢服務。無論是疾病診斷、藥物使用，還是健康保健，我們都能為您提供最專業的建議。

擊

抗反 姊妹作

雲遜 高真

擊，一部動作驚人的電影，講述了兩位女英雄的冒險故事。影片由多位知名演員主演，動作場面火爆，情節引人入勝，是動作片愛好者的必看之作。

選台掣附綫路指示燈



全自動色彩會聚設計
西門子電腦彩色電視

專家新善美服務受市民歡迎

西門子「電腦」彩色電視機總代理益德有限公司，為使西門子顧客獲得最完善、最特別之推廣一項全港首創，無微不至的「專車服務」，熱誠服務，竭力盡力，統籌不齊，各別地方，大為讚賞，極受歡迎。

色電視機任何「電腦」，裝上實組合約後，即可安裝新善美：享受到由「專家新善美」所送到之專業小組及安裝合適適天，即預留線，快接電話，任便開關，一機雙用，專供家庭或辦公室到府上檢查，在搬運時，專家負責運回，保持最佳視聽效果。保用一年，每三個月免費發換零件，零件及修理，全部免費。

西門子「電腦」彩色電視機，以德國最先進科技，創出目前最動人的「會聲、畫景、設計及LED」、「精靈」般視聽色彩，結構清晰，全自動色彩（會聲）是每位最大特點，均由德國西門子高級技師，將色調調整至最佳效果，然後將其鎖在固定位置，確保畫面清晰，有聲有色，而特有的LED「精靈」檢視系統，則由指示燈顯示。

在目前的電視市場仍舊缺乏一種，有一種具有架式電視鐵櫃架，可以觀看更重多多的視聽享受，以新的方式，簡單快捷地更換各種顏色或黑白電視片頭，無論在家裏觀看都可收視，甚至到外邊去觀

毛病所在，即連更換設備，搬零件，無需搬返廠修理，省時方便，快捷可靠，保養容易。

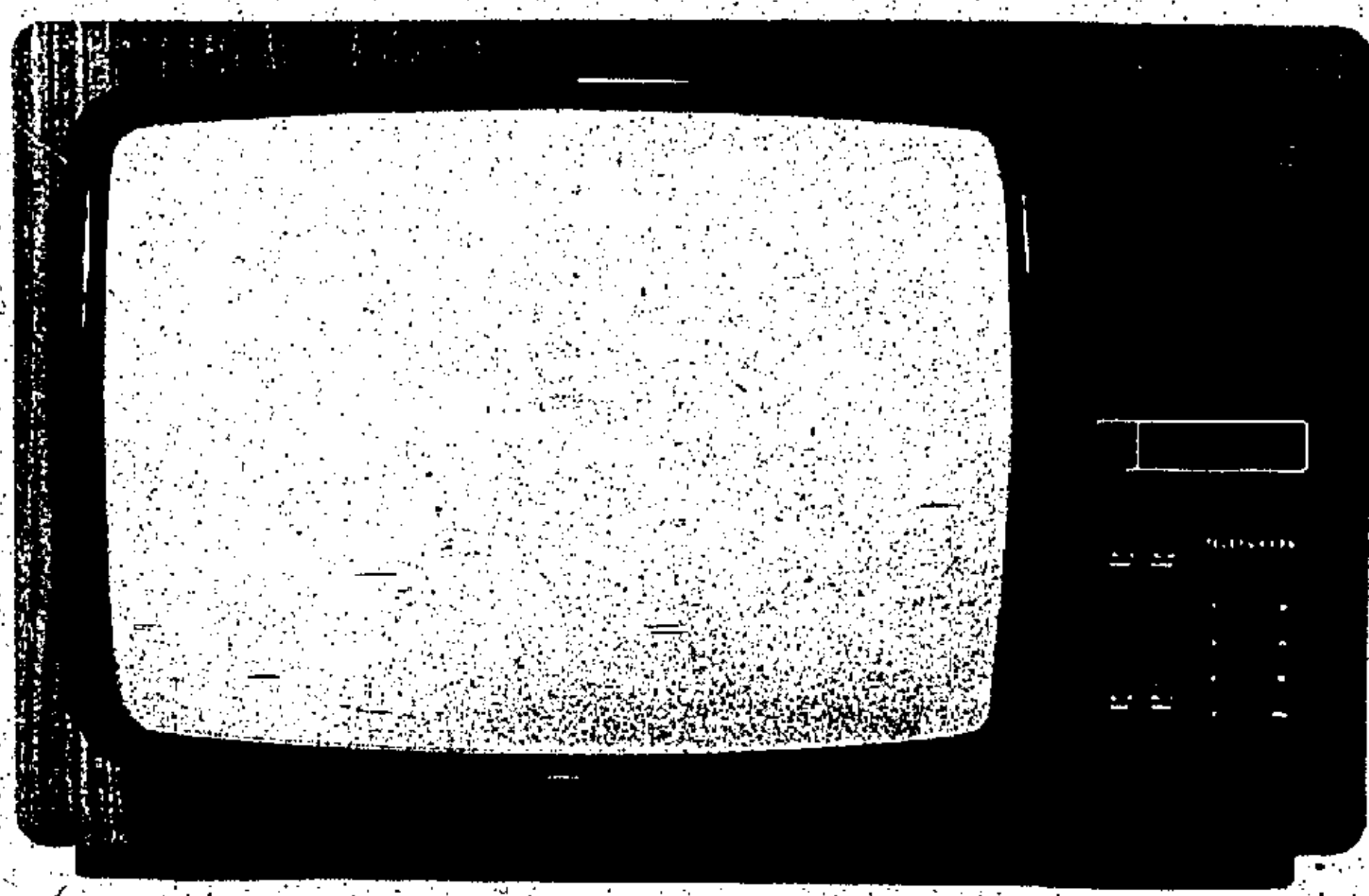
西門子「電腦」彩色電視機，全部在出產前均受長時間全面測試之「耐用」試驗，以確保品質優良，堅固耐用，備有十八吋、二十吋及二十二吋半座落地型，可供選擇，欲購從速，以免向隅。

有一「專家新善美」服務的小組人員，於各大電器行均有代售，總代理：益德有限公司。

在目前的電視市場仍舊缺乏一種，有一種具有架式電視鐵櫃架，可以觀看更重多多的視聽享受，以新的方式，簡單快捷地更換各種顏色或黑白電視片頭，無論在家裏觀看都可收視，甚至到外邊去觀

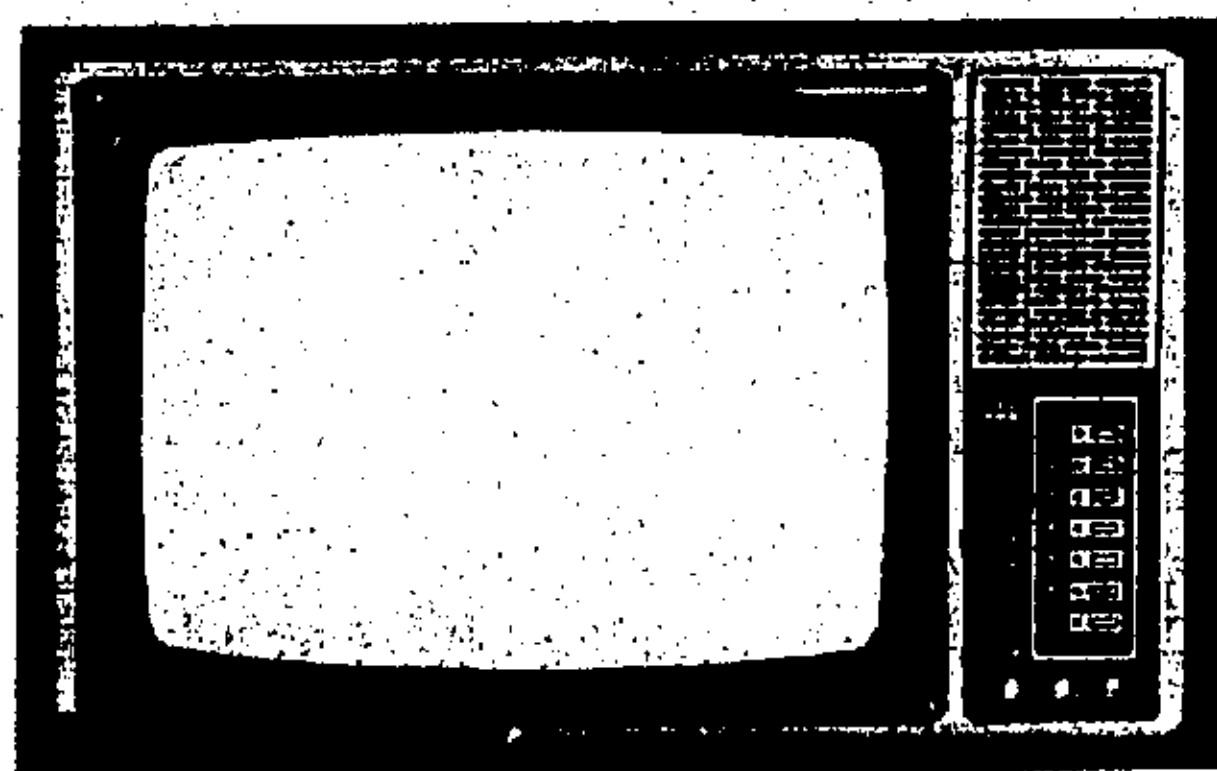
小，積，盆，式，原，影
風，內，銼，磁，理，機
合。電，視，以，標，道，C，E，隨，影，甲，否，黑，式，多，的，式，精，的

目前最流行的是具有下列特點的 VCR 式電磁錄像機。其作用是利用時間和色彩的變態來影響聲音和彩色圖像。在錄像時，在方形的磁帶上，避免小圈變大，同時，一個小圈變大，另一個小圈變小，在方形的磁帶間可長達 2 小時。



德律風根二十二吋彩色電視機，設計新穎獨特，外型優美，畫面穩定清晰，色彩更鮮艷悅目。

無線遙控配合 電子感應選台



- * 電子感應選台。
- * 特有無線遙控設備，操縱方便。
- * 率先採用「壁彩條紋」黑底顯像管。
- * PAL彩色系統，配有自動彩色調節器，顏色鮮艷奪目而穩定。

總代理：**泰林無線電行**
營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8
修理部：3-215191, 3-262689

本港流行彩色電視機九月份定價表。

[illegible]

[illegible][illegible][illegible]

翠麗苑洋樓平售
馬可尼道四號
祇餘1層781呎售161,500
電話: 5-253589 5-253620

旺角唐樓特平
四全房可分租
近九龍
電話: 5-253589 5-253620

宇平舖樓
光37呎
可分租
電話: 5-253589 5-253620

醫藥樓宇出售
九龍彌敦道
電話: 5-253589 5-253620

福華樓
大埔大埔道137至139
電話: 5-253589 5-253620

新界物業出售
元朗119約地段1615號
電話: 5-253589 5-253620

新界物業出售
元朗116約地段4170 A號
電話: 5-253589 5-253620

旺舖出售
電話: 5-253589 5-253620

真光大廈
電話: 5-253589 5-253620

西環全幢
電話: 5-253589 5-253620

宏光樓
電話: 5-253589 5-253620

嘉圖工廠
電話: 5-253589 5-253620

益民大廈
電話: 5-253589 5-253620

北角友福園
電話: 5-253589 5-253620

五百五十五呎
電話: 5-253589 5-253620

新界物業出售
電話: 5-253589 5-253620

[illegible][illegible]

出讓
房樓

時裝店

頂

餐廳
二萬

旺舖招頂
旺舖招頂

徙置工廠
徙置工廠

染紗廠頂
染紗廠頂

又一村
高尚洋樓

現成褲廠
現成褲廠

官塘住宅
官塘住宅

鳴謝

西區友聯
西區友聯

刊登本報分類廣告
刊登本報分類廣告

廣告類

尚有

廣告類

刊在

第七張

第三頁

招生 鋼琴 英語 數學 國語 日語 法文 德文 意大利文 西班牙文 葡萄牙文 荷蘭文 希臘文 拉丁文 希伯來文 阿拉伯文 印地安文 泰文 緬甸文 高棉文 寮文 越南文 菲律賓文 馬來文 印尼文 泰文 緬甸文 高棉文 寮文 越南文 菲律賓文 馬來文 印尼文

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

聯合畫苑 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校 香港工科學校

電視圈

△在無綫創下本港最高收視的一頁飛鴻——劉國良的編導蔡榮光

目前，蔡榮光的這組工作員，已完成了揭個目標的劇本，決定在近日內，即可開鏡。無綫電視當局對「追上梁山」異常重視，特派出版下最優秀演員，出任該劇的主角。蔡榮光表示：這劇集乃其執導之傑作。其最大特點就是梁山好漢為主角，如林冲、魯智深、楊志、武松、李逵等。每集播映一集，每週推出一集，而每集只有一個人物或一個事件為中心，因此，每集有連貫，但每個完整故事。但連續性，却有其真實感。

△在本月十八及十九日（連兩日，假新紀元晚會舉行，視出古代第一雷動世紀大戰用的術門三百餘條）

無綫「雷動世紀」主要藝員：李司馬、祁明聖、劉國良、余安安、石修、李國章、關山、陳佩蓮、朱江、盧海鵬、黃元申等，將於本週末（十八）一時在元朗國際會議堂舉行隆重的剪綵儀式，並有舞獅、點睛儀式由元朗大會管理委員會主席陳國平主持。

「中國古代兵器展」曾在九龍紅磡碼頭及北海衛斯利大會堂舉行，盛況空前而受歡迎。此番節節元朗舉行，乃利便居住而參觀前往欣賞。

中國古代兵器展覽

週末開始一連兩日

性。

無線電視主辦的「中國古代武器展覽」京

假元朗大會堂舉行

忘記傷心事。

果然，格力士

「國寶的人，國產

角色，不僅要求求

廣大的情緒幅度

要他消耗精力，在

拍在晚上，有時

在拍片，他得

▲格利特格爾柏、李麗娟和夏維慈提督一家三口生活愈來愈滿，不料

連串的「凶犯」來臨，開始天天禍事。

在工作中，而讓
 他的心頭重創
 「凶兆」在
 座打破紀錄，便
 六壯士一後，又
 一個賣座的高峯
 平利展開多月來
 冷徹看的笑容。
 心傷愛子的死，
 自己有咎，但他
 他必須為自己活
 商台歌唱比
 總決賽有有

前樂壇台主
 四屆全港公開樂

[illegible]

紅伶紅星助

東華三院慈善遊藝
將於本月廿日晚
舞台大戲院舉行由
紅伶、京劇名票、
星等担任遊藝節
劇「五花洞」，第
三項友担任，第三項
新馬師曾担任演
惡淫爲首」，第
一花洞一，二

[illegible]

拍鯉潭羣英會結過片緣

他拍的「落飛」片集，還演過許多「英雄抱美人」、「百萬雄師征北」一兩部國產大商業片。演「法蘭斯娘兒」，沒有得到佳入，因為他演露露大平官，忙於烽火戰事和精神鬥爭，沒時間演露露，他在收養兒和尤伯遜時，奧德烈斯爾斯、却在戰事沙治邦偉京等國際公署工作，就是可以以旁收不少酬勞，而且，使你的聲望，也可以收收到不淺影響，而日，使你的聲望，也隨之而提高。

也曾經入獄，後來，他竟演有錢體，他說跑到這個角色，料不到居然走红。

法國籍成名而為荷高活潑跳皮的片，

尼路戲拍不手打成戲

人獸獸見得多

人臘人見過未

尼高蘭法
不若年當稱自
成變能可今如

做了一時期的情人，但假如他不是打入電影界，他就儘管「搖擺」，不過是扮女傭的保家，哥仔而已，環境寬闊，可以改造人的。

雖然，法蘭西的父親，是意大利的警察，但收入不多，所以父親維持法律，以法蘭西警察法，法蘭西警察法，常東鄉西去法蘭西，也經入獄，後來，

路馬
拍不
打成
他就跑去混個角色，
料不到居然走紅。

[illegible]

下井名井

持和讚賞。爲了不負觀衆所託，決定於九月十一日起，在新光、青麗、南華、南洋、珠江、拍製披露開闢的影片，往往拍來觀衆者的恐嚇，本港新聞已發生過多宗。昨午，金州公司首天推出新片「過山」，在下午二時左右，金州公司負責人，突然接到一個電話，對方在電話中，聲勢洶洶的問爲什麼要拍這類題材的影片，認爲影戲中不應有建築商的招搖，不不留情。

金州公司負責人，不知對方為何人，所以給與負責的解釋，但對方最後竟然

金鼎昨接

泥孩子

十九日再映

「泥孩子」是一部反映香港災區成災流離、廢村人亡慘劇的災難片，該片上映兩天以來，深獲觀眾熱烈支持與讚賞，為了不負觀衆厚望起見，特將此片在港上映三天，並批准在立止律及沙田兩處放映。

歐陽雲漢的演出，最大特點是英氣勇猛。他在片中飾主角，雖然入片中，錯認爲女俠徐謀行殺良民之輩，該片嘉禾特別製作，著名特技師，本片又經吳廷延監製，在香港上映三天，並批准在立止律及沙田兩處放映。

九日起，在新光、普慶、南華、南洋、珠江、

泥孩子
十九日再映

泥孩子一是一部
反映香港災民泥
超過野獸需要人類。

映一鐘深望美會
善導演的別出心
著，最大特色是兒
英女星訪港時他以
片攝入鏡頭，然後
入片中，拍出一世
歹徒謀行刺女良

災難片，該片上映兩天，製作，嘉禾作特士

菲律賓 七天 \$1450 (乘菲航可自由逗留) 七天 豪華遊 \$1350 (住希爾頓酒店)		台灣 5,8,10天 豪華遊 \$1230	四季旅遊公司廉機票 皇后大道中 35 號商業大廈 906 室 H-239147 H-254272 H-254276		特平機票 英美加包機・台泰菲快遞 香港飛馬尼 \$1,480 逢星期三六出發 馬尼拉往返香港 \$1,350 逢星期五出發 香港飛台北 \$1,480 逢星期三六出發 台北往返香港 \$1,350 逢星期五出發 香港飛曼谷 \$1,480 逢星期三六出發 曼谷往返香港 \$1,350 逢星期五出發 香港飛新加坡 \$1,480 逢星期三六出發 新加坡往返香港 \$1,350 逢星期五出發		廿國慶觀光慶典團 十四天 \$1400 九天 \$980 出發日期：十月四日・歡迎自備證件參加 合證 \$100, 各國特價機票, 百貨批發 金航 (香港) 公司旅遊部 9-858846 9-857745 旺角彌敦道607號新與大廈五二室電話		旅遊
菲律賓 七天 \$1450 (乘菲航可自由逗留) 七天 豪華遊 \$1350 (住希爾頓酒店)		台灣 5,8,10天 豪華遊 \$1230	四季旅遊公司廉機票 皇后大道中 35 號商業大廈 906 室 H-239147 H-254272 H-254276		特平機票 英美加包機・台泰菲快遞 香港飛馬尼 \$1,480 逢星期三六出發 馬尼拉往返香港 \$1,350 逢星期五出發 香港飛台北 \$1,480 逢星期三六出發 台北往返香港 \$1,350 逢星期五出發 香港飛曼谷 \$1,480 逢星期三六出發 曼谷往返香港 \$1,350 逢星期五出發 香港飛新加坡 \$1,480 逢星期三六出發 新加坡往返香港 \$1,350 逢星期五出發		廿國慶觀光慶典團 十四天 \$1400 九天 \$980 出發日期：十月四日・歡迎自備證件參加 合證 \$100, 各國特價機票, 百貨批發 金航 (香港) 公司旅遊部 9-858846 9-857745 旺角彌敦道607號新與大廈五二室電話		旅遊

港島週日賞心遊 \$45
 全程乘搭冷氣旅遊車
 太平山、淺水灣、海景餐廳午餐
 昂坪觀景、草蓆燒烤、晚餐及湖上歌舞表演
 歡迎20人以上獨立組團(日期任選) 古時吉旅行社
 九龍美芝路卑地13號希閣大廈1012室(假日酒店對面) ☎ 3 694971-4



康泰旅行社

台灣
 菲律賓碧瑤七天 \$1450
 曼谷芭提雅五天 \$1380

美加澳洲
 旅遊探親商務考察勞工移民學生升學本公司
 專業人士辦理及指證一切可靠資料
 海外旅遊機構★★★★
 皇后大道中35號商業大廈102室

美加澳洲
 旅遊探親
 特快入台證10天辦妥 \$140
 遠東機構(旅遊部) 266107/266108/266107
 香港中環德輔道中60號萬宜大廈二樓211室

專辦台證・泰證
 特廉機票 各國遊覽
 迅捷旅遊貿易公司
 旺角彌敦道733號寶宜大廈801室
 ☎ 944086 ☎ 943774

英護照
 可綠國中特快
 申印護華快
 領亦照民證
 無香港出世紙回化入籍可領英護照本部具備
 多年實績經驗正確指導辦理全部手續快證出
 速廉價服務部 ● 266107/266108/266107
 香港中環德輔道中60號萬宜大廈二樓211室

YMCA 青年會 旅遊部 主辦
 台灣九七天環島遊 韓國四天遊 曼谷五天遊
 出發日期: 10月4日 11月13日 12月19日
 費用: 1590 (包證)
 費用: 1650 (包證)
 費用: 1450
 查詢: 請到渣打老道23號或電話K-880111內線98、99中僑旅遊有限公司

台灣豪華團 菲律賓豪華團
 九天 \$1350 七天 \$1240 逢星期六出發
 台證 \$120 五天 \$1150
 七天豪華團 \$1450 四天歡樂團 \$1290
 特快台證 ● 廉價機票 ● 百貨配售
 邵氏大廈610金門旅遊公司
 灣仔道684號 K 942821 946441 假日照常辦公

<p>克國洋行 (1965年成立) 旅遊部：中環愛政街3A號302室 台灣環島 / 阿里山豪華組旅行團七天 \$1650 九人 \$1850 出發：9月 4/6/11/13/18/20/25/27 三連假期間 印尼 1020 馬尼拉 \$970 英國 1560 曼谷 \$370 香港 \$600 歐洲 \$880 \$870</p>	<p>悅旅旅行社 專辦各國快證 5-436132 5-447126-6 各地特平機票 15天雙十國慶回國觀光團 \$1650 10月8號出發。辦理需時。從速報名 德輔道中243—247號1305室德祐大廈</p>	<p>往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉簡便倘遇退貨全退還款 仕角廟後道 607號新興大廈1817室電機換牌18字 得其利公司 電話：K 851245 K 849562</p>	<p>鍾士旅遊公司 每月舉辦海外觀光團(與天天日報合辦) ★代售各大航空公司機票 ★代售團體包機及特價機票 ★代辦各國之旅遊及商業簽證 歡迎查詢 尖沙咀 漢口道 何鴻卿大廈F 29室二樓 K-68 34 00 K-68 64 68</p>	<p>凌波 影相、攝影、設計、印刷</p>
<p>東京台北 ②261548 ③224611 機票特平 ⑤254735 ⑥237266 \$680</p>				

[illegible]